

**ALTERNATILLA JAZZ BAND '25** 1. ARIEL BRÍNGUEZ AGA DERLAK JOACHIM GOVIN BLANCA FUNES JOAN MOLL  
Ménage à Jazz 2. CAMILLE BERTAULT FADY FARAH LEÏLA DUCLOS JOAN GARCÍAS ENRIC FUSTER  
3. PIERRE BAUZERAND FERNANDO BROX MARKO LOHIKARI SINÉAD CORMICAN

**CAMILLE BERTAULT** 4tet | **CARLOS SARDUY** 4tet

**CHICUELO & MARCO MEZQUIDA** Pais convidat | **FRANÇA**

**ALTERNATILLA  
JAZZ FESTIVAL**

**21.11 | 20  
08.12 | 25**

**EVA FERNÁNDEZ** TRIO | **GEOMETRICAL SARDINE**

**JOACHIM GOVIN** 4tet | 45 Anys **LA VELLA DIXIELAND**

**MALLORCA MENORCA EIVISSA FORMENTERA** | **LEÏLA DUCLOS** 4tet | **LEVI HARVEY & JÉRÉMIE LUCCHESI**  
ANDRATX CIUTADELLA EIVISSA ESPORLES INCA LLUBÍ LLUCMAJOR MURO  
PALMA POLLENÇA PORRERES SA POBLA SANT FERRAN SANT LLORENÇ

**MALENA MONCADAS** TRIO | **RICHARD GALLIANO** TRIO

**VOODOO CHILDREN COLLECTIVE** — LA BIG BAND DE TONI VAQUER

# Tens entre 16 i 30 anys?

Et regalam una **subscripció** digital completa + paper  
**GRATIS** durant tres mesos i dues entrades al **CineCiutat**

## arabalears

Subscriu-t'hi  
contactant amb:  
**subscripcions@  
arabalears.cat**  
**971781917**



Associació de  
Periodistes de les  
Illes Balears



**Govern de les  
Illes Balears**

Consellera de Famílies, Benestar  
Social i Atenció a la Dependència



|    |   |                                              |
|----|---|----------------------------------------------|
| 04 | — | Presentació                                  |
| 07 | — | Les matemàtiques del festival                |
| 08 | — | Calendari                                    |
| 10 | — | Concert #1 — Alternatilla Jazz Band v1       |
| 13 | — | Esporles                                     |
| 14 | — | Concert #2 — Joachim Govin Quartet           |
| 16 | — | Concert #3 — Carlos Sarduy Quartet           |
| 19 | — | Muro                                         |
| 20 | — | Concert #4 — Malena Moncadas Trio            |
| 23 | — | Llucmajor                                    |
| 24 | — | Concert #5 — Levi Harvey & Jérémie Lucchese  |
| 26 | — | Concert #6 — Geometrical Sardine             |
| 28 | — | Els 84 músics del festival                   |
| 29 | — | Jornada Pro #1 : Dona'm Jazz Dona'li Jazz    |
| 30 | — | Història: 9 anys - 9 cartells                |
| 31 | — | Masterclass Camille Bertault                 |
| 32 | — | La Cultura Alimenta                          |
| 33 | — | Cultura Sostenible                           |
| 35 | — | Sant Llorenç des Cardassar                   |
| 36 | — | Concert #7 — Camille Bertault Quartet        |
| 38 | — | Concert #8 Alternatilla Jazz Band v2         |
| 40 | — | Llubí                                        |
| 41 | — | Andratx                                      |
| 42 | — | Concert #9 Leïla Duclos Quartet              |
| 45 | — | Masterclass Marco Mezquida                   |
| 46 | — | Concerts #10 i #11 Chicuelo & Marco Mezquida |
| 48 | — | Concert #12 — La Vella Dixieland             |
| 51 | — | Porreres                                     |
| 52 | — | Concert #13 — Voodoo Children Collective     |
| 54 | — | Pollença                                     |
| 55 | — | Sa Pobla                                     |
| 56 | — | Concert #14 — Alternatilla Jazz Band v3      |
| 58 | — | Concert #15 — Eva Fernández Trio             |
| 60 | — | Concert #16 — Richard Galliano Trio          |
| 62 | — | Qui som                                      |
| 63 | — | Gràcies!                                     |

→ La Revista:

- Títol:  
ALTERNATILLA JAZZ 2025
- Dipòsit Legal: PM 1323-2016
- Editorial: Fonart IB Publishing
- Disseny i Textos:  
Ana Espina...FONART
- Supervisió i Impresió digital:  
Impremta Muro
- Impresió rotativa: Ingrama

## Celebram la diversitat del jazz

Cada any, entre els mesos de novembre i desembre, Alternatilla Jazz dibuixa un mapa sonor per **Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera**.

Un festival itinerant i proper, amb personalitat pròpia i concerts que bateguen a peu d'illa..

**El 2025 miram cap a França.** Volem descobrir el seu fascinant univers jazzístic —des de figures consagrades fins a talents emergents— i fer-los dialogar amb músics locals i estatals. Perquè a Alternatilla el jazz no entén de fronteres: el que importa és la trobada.

Noms consolidats, joves promeses i trobades irrepetibles. Enguany rebrem artistes francesos juntament amb locals i estatals per completar un cartell vibrant i divers. — **Vive le Jazz!**



**El cartell d'enguany no és només una imatge: és una invitació.**

Una trompeta daurada que, en lloc de notes, deixa caure raïms. **Perquè el jazz, com el vi, neix de la terra, es transforma amb paciència i es gaudeix amb intensitat.**

França, país convidat el 2025, és bressol d'una tradició vinícola universal. I Mallorca, juntament amb Menorca, Eivissa i Formentera, comparteix aquesta mateixa passió.

Aquest cartell és un gest cap a aquest vincle invisible: dos territoris que, a través de la música i la cultura, saben dialogar i celebrar-se. La trompeta es converteix en copa i en vinya, un símbol de com l'art i la vida s'entrellacen.

- **La música flueix com un bon vi: amb cos, amb matisos, amb ànima.**

Un cartell que ens recorda que el jazz no només s'escolta: també es tasta.

**21 / 8**  
Nov. / Des.

**MALLORCA — MENORCA —  
— EIVISSA — FORMENTERA**

País convidat:  
**FRANÇA**



[ES]

## Celebramos la diversidad del jazz.

Cada año, entre los meses de noviembre y diciembre, Alternatilla Jazz dibuja un mapa sonoro por **Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera**.

Un festival itinerante y cercano, con personalidad propia y conciertos que laten a pie de isla.

**En 2025 miramos hacia Francia.** Queremos descubrir su fascinante universo jazzístico —de figuras consagradas a talentos emergentes— y propiciar el diálogo con músicos locales y nacionales. Porque en Alternatilla el jazz no entiende de fronteras: lo que importa es el encuentro.

Nombres consolidados, jóvenes promesas y encuentros irrepetibles. Este año recibiremos artistas franceses junto con músicos locales y estatales para completar un cartel vibrante y diverso. — **Vive le Jazz!**

**El cartel 2025** no es solo una imagen: **es una invitación.**

Una trompeta dorada que, en lugar de notas, derrama racimos. **Porque el jazz, como el vino, nace de la tierra, se transforma con paciencia y se disfruta con intensidad.**

Francia, país invitado en 2025, es cuna de una tradición vinícola universal. Y Mallorca, junto con Menorca, Ibiza y Formentera, comparte esa misma pasión. Este cartel es un gesto hacia ese vínculo invisible: dos territorios que, a través de la música y la cultura, saben dialogar y celebrarse. La trompeta se convierte en copa y en viña: un símbolo de cómo el arte y la vida se entrelazan.

**La música fluye como un buen vino: con cuerpo, con matices, con alma.**

Un cartel que nos recuerda que el jazz no solo se escucha: también se saborea.

[ENG]

## We celebrate the diversity of jazz.

Each year, from November to December, Alternatilla Jazz traces a sonic map across **Mallorca, Menorca, Ibiza and Formentera**.

An itinerant, up-close festival with a voice of its own and concerts that travel island to island.

**In 2025 we put the focus on France.** We want to explore its fascinating jazz universe — from established figures to rising talents — and spark conversations with local and national musicians. Because at Alternatilla, jazz knows no borders: what matters is the encounter.

Established names, young voices, unrepeatable encounters.

This year we welcome French artists alongside local and national musicians to shape a vibrant, diverse lineup. — **Vive le Jazz!**

**This year's poster** isn't just an image: **it's an invitation.**

A golden trumpet that, instead of notes, pours out clusters of grapes. **Jazz, like wine, springs from the earth, transforms with patience, and is savoured with intensity.**

France, our 2025 guest country, is the cradle of a world-renowned wine tradition. And Mallorca — together with Menorca, Ibiza and Formentera — shares that same passion. The poster nods to this invisible bond: two territories that, through music and culture, converse and celebrate one another. The trumpet becomes both goblet and vineyard: a symbol of how art and life intertwine.

**Music flows like a fine wine: full-bodied, layered, soulful.**

A poster that reminds us jazz isn't only heard: it's tasted.

### Artist\*s 2025:

Des de França,  
país convidat

**CAMILLE BERTAULT 4tet JOACHIM GOVIN 4tet LEÏLA DUCLOS 4tet  
LEVI HARVEY & JÉRÉMIE LUCCHESI RICHARD GALLIANO Trio**

Des de Ses Illes  
i estatals

**CARLOS SARDUY 4tet CHICUELO & MARCO MEZQUIDA  
EVA FERNÁNDEZ Trio GEOMETRICAL SARDINE LA VELLA DIXIELAND  
MALENA MONCADAS Trio VODOO CHILDREN COLLECTIVE**

I els músics dels  
concerts  
*Ménage à Jazz*

**AGA DERLAK ARIEL BRÍNGUEZ BLANCA FUNES CAMILLE BERTAULT ENRIC FUSTER  
FADY FARAH FERNANDO BROX JOACHIM GOVIN JOAN GARCÍAS JOAN MOLL  
LEÏLA DUCLOS MARKO LOHIKARI PIERRE BAUZERAND SINÉAD CORMICAN**

# Alternatilla Jazz Festival 2016 – 2025



## ticketib.com

La plataforma d'entrades de **Les Illes**: compra fàcil amb QR

- Entrades en dos tocs
- Tot a mà al mòbil
- Compra clara. Accés ràpid
- La música espera darrere d'un QR

I per als promotors:

- venda online sense intermediaris
- control d'aforament i check-in en segons
- Codis, invitacions, informes. Tot al mateix lloc

- ➔ La teva tiquetera, amb la teva marca





El que ens fa únics:

- **País convidat:** cada edició explorem un país diferent. Des del 2016, Alternatilla ha teixit un mapa sonor que uneix cultures. **Holanda, Noruega, Polònia, Portugal, Cuba, Itàlia, Bèlgica, Dinamarca... i ara, 2025: França.**
- **Un festival en moviment:** l'Alternatilla fa un recorregut pels escenaris de les illes: teatres, auditoris i espais amb encant. De Ciutadella a Palma, de Formentera a Pollença. Cada concert és també **una invitació a descobrir el territori.**
- **Trobades úniques:** concerts *Ménage à Jazz*, "marca de la casa", on artistes internacionals i locals s'uneixen a l'escenari.
- **Més que concerts:** a la programació també hi ha activitats de mediació: xerrades, masterclasses i jornades professionals, que fan de pont entre artistes i públic.
- Alternatilla Jazz és més que un festival: és un projecte cultural independent, amb compromís social: sostenibilitat, igualtat de gènere, inclusió i responsabilitat cultural. — Volem situar Ses Illes en el mapa internacional del jazz, sense perdre allò més valuós: **la proximitat, el criteri i la identitat pròpia.**

[ES]

- **País invitado:** en cada edición exploramos un país diferente. Desde 2016, Alternatilla ha tejido un mapa sonoro que une culturas. Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, Cuba, Italia, Bélgica, Dinamarca... y ahora, Francia.
- **Un festival en movimiento:** Alternatilla recorre los escenarios de las islas: teatros, auditorios y espacios con encanto.
- **Encuentros únicos:** conciertos *Ménage à Jazz*, "marca de la casa", donde artistas internacionales y locales se unen en el escenario.
- **Más que conciertos:** la programación incluye actividades de mediación: charlas, masterclasses y jornadas profesionales que crean puentes entre artistas y público. — Alternatilla es un proyecto cultural independiente con compromiso social: sostenibilidad, igualdad, inclusión y responsabilidad cultural. — Situar las islas en el mapa internacional del jazz sin perder lo más valioso: la proximidad, el criterio y la identidad propia.

[ENG]

- **Guest Country:** each edition explores a different nation. Since 2016, Alternatilla has woven a sonic map that brings cultures together — **The Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Cuba, Italy, Belgium, Denmark... and now, 2025: France.**
- A festival on the move: Alternatilla travels through the islands' stages: historic theatres, auditoriums and characterful venues. From Ciutadella to Palma, from Formentera to Pollença, every concert is also an invitation to discover the territory.
- **One-off encounters:** our signature *Ménage à Jazz* concerts, where international and local artists meet on stage.
- **More than concerts:** the programme also features audience-engagement activities: talks, masterclasses and professional sessions — building bridges between artists and the public. Alternatilla is an independent cultural project with a social commitment — sustainability, equality, inclusion and cultural responsibility. We aim to place the islands on the international jazz map without losing what matters most: closeness, discernment and a strong sense of identity.

Les Matemàtiques  
de l'Alternatilla 2025 :

1

festival

2

1/2 setmanes

2 semanas y media  
two & a half weeks

4

illes

4 islas / islands

14

pobles

14 pueblos  
/ towns

16

espais

16 recintos  
/ venues

16

concerts

16 conciertos

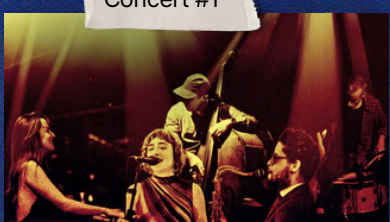
84

músics

84 músic@s  
/ musicians

| DILLUNS | DIMARTS | DIMECRES | DIJOUS | DIVENDRES | 1  | 2  |
|---------|---------|----------|--------|-----------|----|----|
| 3       | 4       | 5        | 6      | 7         | 8  | 9  |
| 10      | 11      | 12       | 13     | 14        | 15 | 16 |
| 17      | 18      | 19       | 20     | 21        | 22 | 23 |
| 24      | 25      | 26       | 27     | 28        | 29 | 30 |

Concert #1



ALTERNATILLA JAZZ BAND V1.25  
**ARIEL BRÍNGUEZ**  
**AGA DERLAK, BLANCA FUNES**  
**JOACHIM GOVIN, JOAN MOLL**

**21** <sup>H</sup> **CIUTADELLA**  
NOV 20.30 Teatre des Born

Concert #5



**LEVI HARVEY**  
&  
**JÉRÉMIE LUCCHÈSE**

**23** <sup>H</sup> **LLUCMAJOR**  
NOV 20.00 Claustre de Sant Bonaventura -Auditori

Concert #6



**GEOMETRICAL SARDINE**

**25** <sup>H</sup> **PALMA**  
NOV 20.00 Estudi General Lul·lià

Jornada Pro



**DONA'm Jazz!**  
**DONA'li Jazz!**

**27** <sup>H</sup> **PALMA**  
NOV 12.00 Estudi General Lul·lià

Concert #9



**LEÏLA DUCLOS**  
QUARTET

**30** <sup>H</sup> **ANDRATX**  
NOV 20.00 Teatre Sa Teulera

**DESEMBRE** / DICIEMBRE / DECEMBER

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 |    |    |    |    |

Concert #12



**LA VELLA DIXIELAND**

**5** <sup>H</sup> **INCA**  
DES 20.00 Teatre Principal d'Inca

Concert #13



**VOODOO CHILDREN COLLECTIVE**

**6** <sup>H</sup> **PORRERES**  
DES 20.00 Auditori

Concert #14



ALTERNATILLA JAZZ BAND V3.25  
**FERNANDO BROX**  
**MARKO LOHIKARI**  
**PIERRE BAUZERAND**  
**SINEAD CORMICAN**

**7** <sup>H</sup> **SA POBLA**  
DES 12.00 Sa Congregació



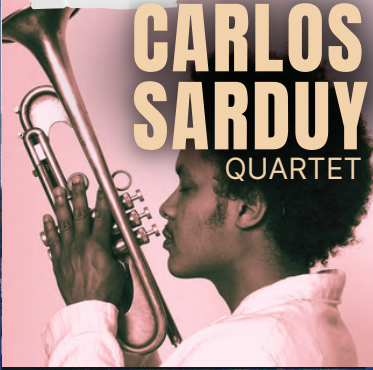
Concert #2



**JOACHIM GOVIN**  
QUARTET

22 NOV 20.00H **ESPORLES**  
Casa des Poble

Concert #3



**CARLOS SARDUY**  
QUARTET

22 NOV 21.00H **FORMENTERA**  
Sa Panxa

Concert #4



**MALENA MONCADAS**  
TRIO

23 NOV 12.00H **MURO**  
Claustre des Convent

Masterclass



**ALTERNATILLA JAZZ PRO**

Masterclass  
**Camille Bertault**

28 NOV 11.30H **PALMA**  
Conservatori Sup.

Concert #7



**CAMILLE BERTAULT**  
QUARTET

28 NOV 20.00H **SANT LLORENÇ**  
Espai 36

Concert #8



**ALTERNATILLA JAZZ BAND V2.25**  
**CAMILLE BERTAULT**  
**ENRIC FUSTER**  
**FADY FARAH**  
**JOAN GARCÍAS**  
**LEILA DUCLOS**

29 NOV 20.00H **LLUBÍ**  
Teatre Municipal

Masterclass



**ALTERNATILLA JAZZ PRO**

Masterclass  
**Marco Mezquida**

3 DES 11.30H **PALMA**  
Conservatori Sup. Mús.

Concert #10



**CHICUELO & MARCO MEZQUIDA**

3 DES 20.00H **PALMA**  
Teatre Principal

Concert #11



**CHICUELO & MARCO MEZQUIDA**

4 DES 20.00H **EIVISSA**  
Can Ventosa

Concert #15



**EVA FERNÁNDEZ**  
TRIO

7 DES 20.00H **POLLENÇA**  
Església de St Domingo

Concert #16



*New Viaggio*  
**RICHARD GALLIANO**  
TRIO

8 DES 19.00H **PALMA**  
Conservatori Superior



**ALTERNATILLA 20 JAZZ FESTIVAL 25**

# El batec de l'irrepeteible

Notes que neixen a l'aire, mirades que s'entenen sense paraules i una música que només viu en aquest instant. És l'inici d'una travessia que, com el millor jazz, s'escriu mentre es toca.

A l'Alternatilla Jazz fa anys que feim de "casadors musicals", reunint a l'escenari artistes que mai no han tocat junts per veure què passa quan els seus universos col·lisionen. En deim **ménage à jazz**: una cita a cegues on la improvisació és l'idioma, la valentia la regla i la fusió, inevitable.

Per encetar amb força aquesta edició presentam una Alternatilla Jazz Band irrepetible: el contrabaix elegant de Joachim Govin (França), el piano imaginatiu d'Aga Derlak (Polònia), la veu fresca i lluminosa de Blanca Funes (Catalunya, una de les sensacions del festival Talent Jazz 2025 de la Fundació Catalunya La Pedrera), el pols inconfusible del bateria Joan Moll (Menorca)... i Ariel Brínguez, saxofonista de referència, guardonat amb Grammys, que ha forjat un so propi amb un fraseig immersiu i un univers compositiu sofisticat.

📍 La cita serà al Teatre des Born de Ciutadella, joia arquitectònica i històrica de Menorca, amb una acústica tan precisa que converteix cada sospir i vibració en emoció pura. Un escenari que no només acull, sinó que amplifica i transforma cada nota.

[ES]

## El latido de lo irrepetible

Notas que nacen en el aire, miradas que se entienden sin palabras y una música que vive solo en este momento. Es el principio de una travesía que, como el mejor jazz, se escribe mientras se toca.

En Alternatilla Jazz llevamos años ejerciendo de "casamenteros musicales", reuniendo sobre el escenario a artistas que jamás han tocado juntos para ver qué sucede cuando sus universos colisionan. Lo llamamos *ménage à jazz*: una cita a ciegas donde la improvisación es el idioma, la valentía la regla y la fusión, inevitable.

Para arrancar con fuerza esta edición presentamos una Alternatilla Jazz Band irrepetible: el contrabajo elegante de Joachim Govin (Francia), el piano imaginativo de Aga Derlak (Polonia), la luminosa voz de Blanca Funes (Cataluña), el pulso inconfundible del batería Joan Moll (Menorca)... y Ariel Brínguez, saxofonista de referencia, con premios Grammy que ha forjado un sonido propio con un fraseo inmersivo y un universo compositivo sofisticado.

📍 La cita será en el Teatre des Born de Ciutadella, joya histórica de Menorca, con una acústica precisa que convierte cada susurro y vibración en emoción pura. Un escenario que no solo acoge, sino que amplifica y transforma cada nota.

[ENG]

## The heartbeat of the unrepeatable

Notes born in the air, glances that speak without words, and music that exists only in the now. It's the beginning of a journey that—like the finest jazz—is written as it is played.

We've long been joyful "musical matchmakers", bringing together artists who have never played side by side to see what happens when their worlds collide. We call it *ménage-à-jazz*: a blind date where improvisation is the language, courage the rule, and fusion, inevitable.

To launch our ninth edition we present a one-off Alternatilla Jazz Band: the elegant double bass of Joachim Govin (France), the imaginative piano of Aga Derlak (Poland), the fresh, luminous voice of Blanca Funes (Catalonia), the unmistakable groove of drummer Joan Moll (Menorca)... and Ariel Brínguez, a landmark saxophonist, Grammy-winner, who has forged a singular sound: immersive phrasing and a sophisticated compositional universe.

📍 The date is at Teatre des Born in Ciutadella, a historical jewel of Menorca, whose precise acoustics turn every whisper and vibration into pure emotion. A stage that doesn't just host, but amplifies and transforms every note.

Concert #01

21.11.2025

20.30 h.

CIUTADELLA

Teatre des Born

ménage à jazz

Aga Derlak \_\_\_\_\_ piano

Ariel Brínguez \_\_\_\_\_ saxo

Blanca Funes \_\_\_\_\_ veu

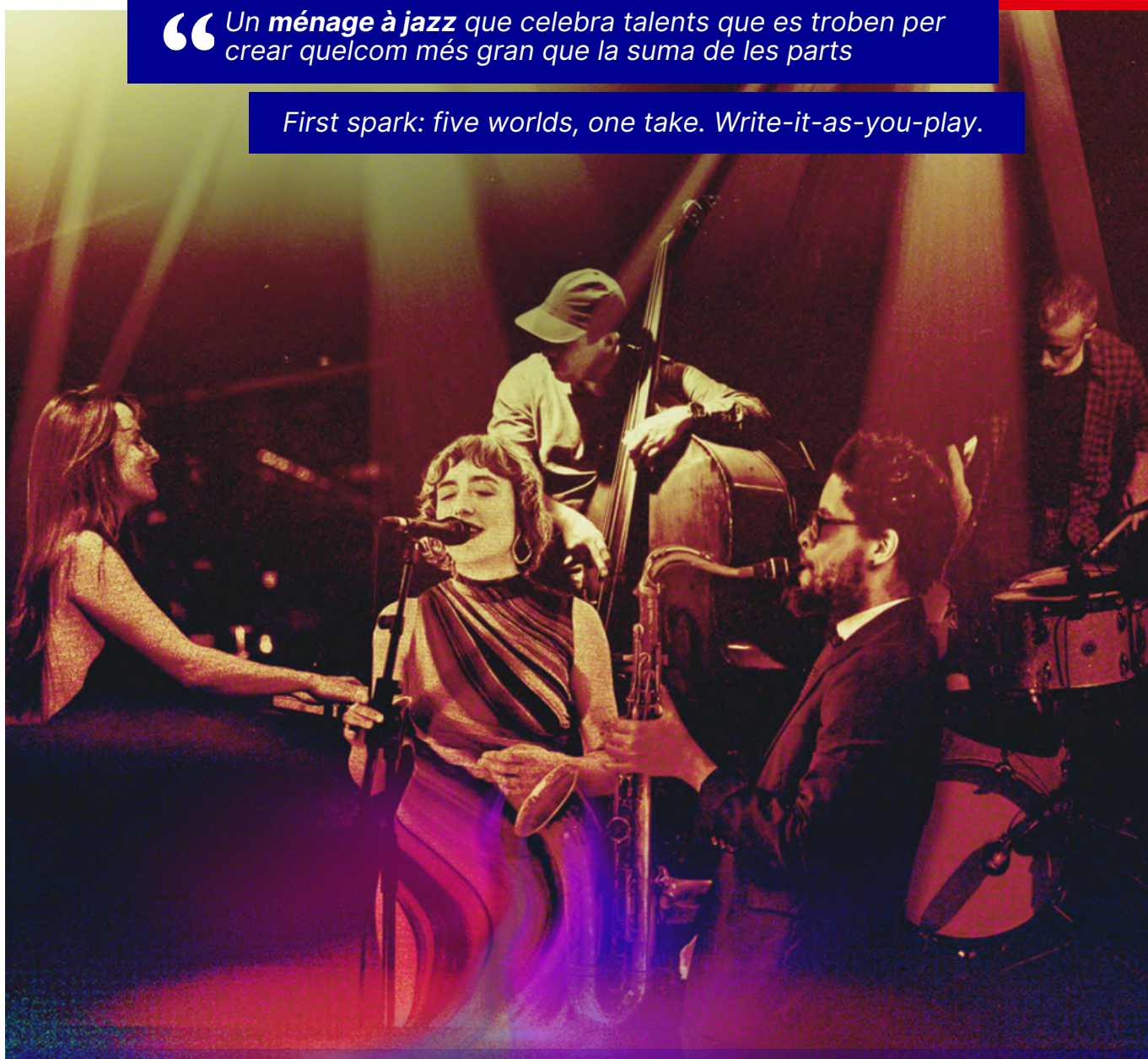
Joachim Govin \_\_\_\_\_ contrabaix

Joan Moll \_\_\_\_\_ bateria



“ Un *ménage à jazz* que celebra talents que es troben per crear quelcom més gran que la suma de les parts

*First spark: five worlds, one take. Write-it-as-you-play.*



**ALTERNATILLA  
JAZZBAND V25.1 ARIEL BRÍNGUEZ  
AGA DERLAK BLANCA FUNES  
JOACHIM GOVIN JOAN MOLL**





**GRUPOTEL**  
HOTELS & RESORTS

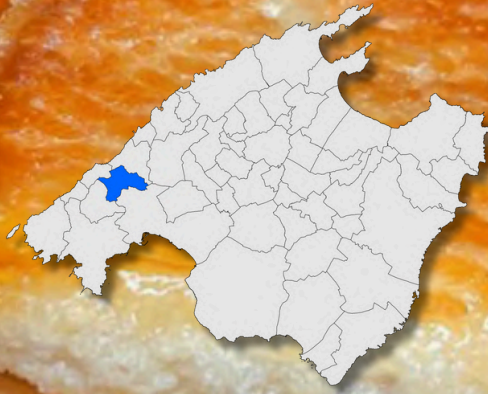


Espacios que invitan al descanso, sabores que despiertan recuerdos, sonrisas que hacen la diferencia. Enclaves únicos con vistas que inspiran, rincones que acarician el alma. Sensaciones que convierten cada instante en un recuerdo especial. Momentos que perduran.  
¡Bienvenido a Grupotel Hotels & Resorts!

Spaces that invite you to relax, flavors that awaken memories, smiles that make a difference. Unique enclaves with inspiring views, little corners that caress the soul. Feelings that turn every moment into a special memory. Moments that linger in time.  
¡Welcome to Grupotel Hotels & Resorts!



# Esportes



Dissabte 22 nov.:

- Passeig pel poble i camins d'ombra
- Forn tradicional, copa de vi i cap al concert

## Tradició fornera, art de proximitat i camins d'ombra per a dies de tardor

Esportes té gust de forn i pedra en sec. El passeig central s'omple de propostes petites que barregen ofici, artesanía i exposicions, i el poble s'obre com una galeria als peus de la Serra.

A la tardor, els camins d'ombra i el torrent conviden al passeig pausat; una parada a un forn per a un dolç, una instal·lació en una sala propera, i la conversa que s'allarga a la terrassa.

Abans del concert, una copa de vi escalfa el vespre i ordena el ritme del dia.

Esportes proposa una manera de prendre's la cultura: amb calma i atenció, deixant que el paisatge de la Tramuntana esdevingui teló de fons.

### [ES] \_ Tradición panadera, arte cercano y paseos de sombra

Esportes sabe a horno y piedra que cuenta historias. El paseo se llena de oficios, artesanía y pequeñas exposiciones; el pueblo funciona como una galería a los pies de la Serra.

En otoño, los caminos de sombra y el rumor del torrente invitan a bajar el ritmo: comprar un dulce, entrar en una muestra breve y dejar que la charla se extienda en la terraza.

Antes del concierto, una copa de vino templá la tarde y pone compás. Aquí la cultura se degusta sin prisa y con mirada atenta, con la Tramuntana como telón de fondo para llegar a la música amb buen ánimo.

Plan redondo para el día del concierto:

- Un paseo por el precioso pueblo y luego, antes del concierto, buscar sitio en una terraza para saborear unos tragos con el espectacular paisaje.

### [ENG] \_ Bakery warmth, art exhibitions and shaded paths

Esportes tastes of wood-fired ovens and dry-stone craft. Along the avenue, artisan stalls and small exhibitions appear, turning the village into a modest gallery beneath the Tramuntana.

In autumn the shaded paths and the murmuring torrent slow the pace: pick up a pastry, step into a short show, linger at a terrace.

A glass of wine before the evening sets the day's tempo for the concert ahead. Here, culture is something to savour—unhurried, attentive, and held against the Tramuntana landscape that frames the route to music.

Easy plan for the day of the gig:

- A short stroll around the wonderfully pretty village, then sit down with a drink to soak up the spectacular scenery, before moving on to the concert

Plans que fan poble  
**A l'agenda, sí o Sí !**

Que no se te escape  
Mark it in red !



◆ OCTUBRE · October

**Fira Dolça**

**Dolça Nit de l'Art**

- El poble convertit en pastisseria a l'aire lliure
- El pueblo se llena de dulces y cultura
- A street Art and Food (sweets) fair

## Quan el contrabaix escriu el relat

Amb **Joachim Govin** al timó, aquest quartet fa vibrar l'aire com si cada tema fos un capítol que es descobreix en directe. Govin ha signat dos àlbums de referència amb aquesta formació —*Elements* i *Present*— on comparteix complicitat amb Ben van Gelder, Tony Tixier i Gautier Garrigue. En escena, el so és tan orgànic com precís: melodies que s'obren pas amb elegància i una rítmica que respira, convida i encén.

Van Gelder aporta un fraseig líric i inquisitiu —un altista amb trajectòria premiada que ha trepitjat escenaris clau del jazz europeu— mentre Tixier dibuixa espais harmònics amb aquell tacte poètic que l'ha fet destacar en la nova escena francesa. Garrigue, bateria d'una finor implacable (habitual en projectes com el Gil Evans Paris Workshop), sosté i sacseja alhora, amb una pulsació que enamora.

El quartet de Govin juga a la frontera entre l'escriptura i la sorpresa: temes que s'obren, giren i canvien de pell sense perdre el fil narratiu. Música que avança amb empremta pròpia i que, sense artificis, et convida a escoltar més a prop, més endins.

📍 A la Casa des Poble d'Esporles, la cita promet aquesta mena de “petita revelació” que fa que el concert següent no pugui ser mai idèntic al d'avui.

[ES]

### Cuando el contrabajo dirige el relato

Con Joachim Govin al timón, este cuarteto hace vibrar el aire como si cada tema fuese un capítulo que se escribe en el momento. Govin ha firmado dos discos de referencia con esta formación —*Elements* y *Present*— junto a Ben van Gelder, Tony Tixier y Gautier Garrigue.

En vivo, el sonido es tan orgánico como exacto: melodías que se abren paso con elegancia y una rítmica que respira, invita y enciende.

Van Gelder aporta un fraseo lírico e inquisitivo —un altista con trayectoria premiada que ha pisado escenarios clave del jazz europeo— mientras Tixier traza espacios armónicos con ese tacto poético que lo ha destacado en la nueva escena francesa. Garrigue, batería de una finura implacable (habitual en proyectos como el Gil Evans Paris Workshop), sostiene y agita a la vez, con un pulso que enamora. El cuarteto de Govin juega en la frontera entre la escritura y la sorpresa: temas que se abren, giran y mudan de piel sin perder el hilo narrativo.

Música con sello propio que, sin artificios, te invita a escuchar más de cerca, más adentro.

📍 En la Casa des Poble d'Esporles, la cita promete esa “pequeña revelación” que garantiza que el siguiente concierto nunca pueda ser igual.

[ENG]

### When the bass holds the pen

With Joachim Govin at the helm, this quartet makes the air shimmer as if each piece were a chapter written in real time. Govin has released two benchmark records with this very line-up —*Elements* and *Present*— featuring Ben van Gelder, Tony Tixier and Gautier Garrigue.

On stage the sound is organic yet exact: melodies cut with elegance and rhythm that breathes, invites and ignites.

Van Gelder brings lyrical, probing lines —an award-winning altoist who has graced major European jazz stages— while Tixier shapes harmonic space with the poetic touch that marks him out in France's new wave. Garrigue, a drummer of immaculate finesse (a mainstay with projects such as the Gil Evans Paris Workshop), anchors and agitates in equal measure with an irresistible pulse.

Govin's quartet moves along the seam between writing and surprise: themes that open, swerve and shed their skin without losing the narrative thread. Music with its own print that, free of artifice, draws you closer and deeper.

📍 At Casa des Poble, Esporles, expect that kind of “quiet revelation” that ensures the next concert can never be quite the same.

Concert #02

22.11.2025

20.00 h.

ESPORLES

Casa des Poble

Joachim Govin \_\_\_\_\_ contrabaix

Ben van Gelder \_\_\_\_\_ saxo

Tony Tixier \_\_\_\_\_ piano

Gautier Garrigue \_\_\_\_\_ bateria



“ El contrabaix narra; el quartet respira.  
Històries en directe.

*Double bass up front. Narrative jazz with a living pulse*

# JOACHIM GOVIN QUARTET

## Trompeta de llum, groove d'illa. Havana en present

**Carlos Sarduy**, trompetista, compositor i multiinstrumentista nascut a l'Havana, arriba amb un quartet que combina lirisme, ritme i una intuïció melòdica que encén l'aire. Guardonat amb un GRAMMY i dos Latin GRAMMYs per col·laboracions amb figures com Chucho Valdés i Ojos de Brujo, Sarduy s'ha convertit en una veu imprescindible del jazz afro-cubà contemporani.

El violoncel de Martin Meléndez —format a l'Amadeo Roldán i l'ISA de l'Havana, resident a Barcelona— obre un espai càlid entre la tradició clàssica i el pols afro-llatí; Aaron Puente, contrabaixista cubà establert a les Pitiüses, aporta una base elàstica i elegant; i Alain Ladrón, bateria amb arrels habaneres, imprimeix una pulsació clara i contagiosa. Junts, el quartet respira com una sola criatura.

📍 A Sa Panxa, Formentera, esperau un repertori que travessa composicions pròpies —on Sarduy ja ha brillat en discos com Luz— i lectures que suren entre el jazz actual i la memòria dels carrers de l'Havana.

Música que balla amb la sorpresa i que, com la mar de l'illa, canvia de pell sense perdre l'essència.

[ES]

### Trompeta de luz, groove de isla

Carlos Sarduy, trompetista, compositor y multiinstrumentista nacido en La Habana, llega con un cuarteto que combina lirismo, ritmo e intuición melódica capaz de encender el aire. Reconocido con un GRAMMY y dos Latin GRAMMYs por colaboraciones con artistas como Chucho Valdés y Ojos de Brujo, Sarduy es hoy una voz imprescindible del jazz afrocubano contemporáneo.

El violonchelo de Martin Meléndez —formado en el Amadeo Roldán y el ISA de La Habana, residente en Barcelona— abre un espacio cálido entre la tradición clásica y el pulso afrolatino; Aaron Puente, contrabajista cubano afincado en las Pitiusas, aporta una base elástica y elegante; y Alain Ladrón, baterista de raíces habaneras, imprime una pulsación clara y contagiosa. Juntos, el cuarteto respira como un solo organismo.

📍 En Sa Panxa, Formentera, espera un repertorio que atraviesa composiciones propias —con el brillo de trabajos como Luz— y lecturas que flotan entre el jazz actual y la memoria de las calles de La Habana.

Música que baila con la sorpresa y que, como el mar de la isla, muda de piel sin perder su esencia.

[ENG]

### Trumpet in light, island groove

Carlos Sarduy —trumpeter, composer and multi-instrumentalist from Havana— brings a quartet where lyricism, rhythmic drive and melodic instinct set the air alight. A GRAMMY and two Latin GRAMMYs acknowledge his collaborations with artists such as Chucho Valdés and Ojos de Brujo, placing him firmly among today's defining voices of Afro-Cuban jazz.

Cellist Martin Meléndez —trained at Havana's Amadeo Roldán and ISA, now Barcelona-based— opens a warm space between classical lineage and Afro-Latin pulse; Aaron Puente, a Cuban double bassist based in the Pityusic Islands, lays down an elegant, elastic foundation; and Alain Ladrón, a Havana-rooted drummer, shapes a clear, contagious heartbeat. Together, the quartet breathes as one.

📍 At Sa Panxa, Formentera, expect a set that threads Sarduy's own compositions —spot-lighting albums like Luz— with readings that hover between the present-day jazz scene and the memory of Havana's streets.

Music that plays with surprise and, like the island's sea, keeps changing skin without losing its essence.

Concert #03

**22.11.2025**

21.00 h.

**FORMENTERA**

**Sa Panxa**

**Carlos Sarduy** \_\_\_\_\_ trompeta i teclats

**Martin Meléndez** \_\_\_\_\_ violoncello

**Aaron Puente** \_\_\_\_\_ contrabaix

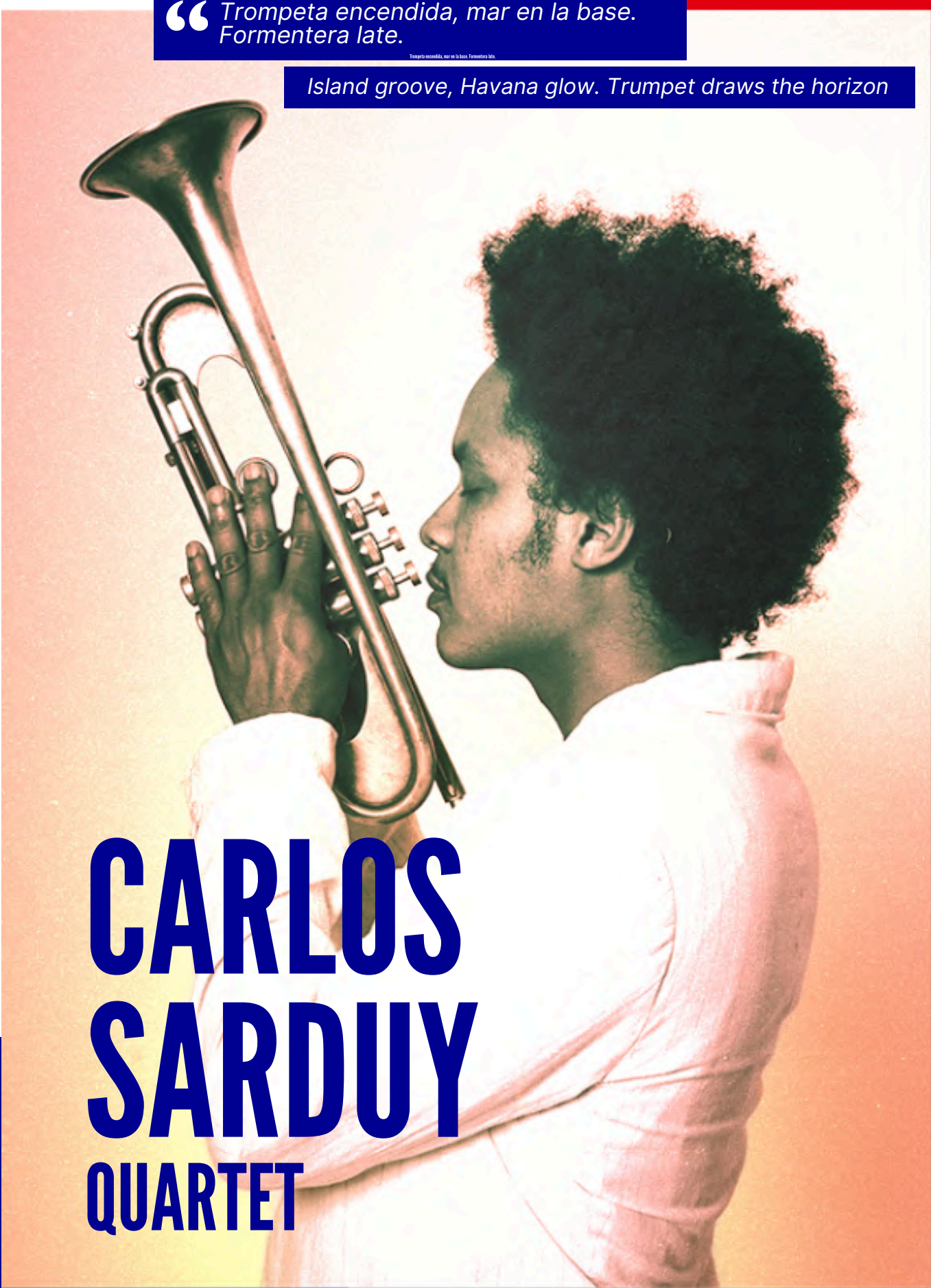
**Alain Ladrón** \_\_\_\_\_ bateria



“Trompeta encendida, mar en la base.  
Formentera late.

Trompeta encendida, mar en la base. Formentera late.

*Island groove, Havana glow. Trumpet draws the horizon*



# CARLOS SARDUY

## QUARTET



Joan Carles I, 19 07440 MURO Mallorca T. 971 860 444 [www.imuro.com](http://www.imuro.com)  
JoanCarlesI, 19 07440MUROMallorca T971860444 [www.imuro.com](http://www.imuro.com)



# Muro

Diumenge 23 nov.:

- Matí · Passeig curt per s'Albufera (afinam l'oïda)
- 12 h · Jazz de migdia - Sessió vermut
- Després · Tast de vins (DO Pla i Llevant) i ruta de tapes al poble

## On el jazz escolta els sabors – Tardor de carabassa

Muro s'assaboreix.

La Fira de Tardor —segon diumenge de novembre— encadena mercat i cuina amb la Fira de sa Carabassa, quan bars i restaurants treuen plats de temporada (cremes, dolços, tapes) i el poble organitza una ruta de tapes.

El brindis arriba amb la Mostra de Vins (bodegues de Mallorca) i amb el record que **Muro forma part de la DO Pla i Llevant**, territori de vinyes i cates properes.

El nostre pas pel municipi és en sessió vermut (12 h): jazz de migdia per obrir gana i conversa; després, tast interior de vi i producte local.

I, si vols airejar l'oïda abans, s'Albufera és aquí mateix per fer un passeig curt i tornar al poble amb el paladar preparat.

### [ES] \_ Otoño de calabaza

Muro se disfruta a bocados.

La Fira de Tardor —segundo domingo de noviembre— se vive junto a la Fira de sa Carabassa, cuando bares y restaurantes proponen platos de temporada (cremas, postres, tapas) y el pueblo organiza una ruta de tapes.

El brindis llega con la Muestra de Vinos (bodegas de Mallorca) y con el guiño de que Muro pertenece a la DO Pla i Llevant, territorio de viñedo y catas cercanas.

Nuestra visita es en sesión vermut (12 h): jazz al mediodía para abrir el apetito y la charla; después, cata en interior con producto local.

Y, si apetece afinar el oído antes, s'Albufera está a un paso para un paseo breve y volver al pueblo con el paladar listo.

### [ENG] Autumn pumpkin flavours, local tapas & wines — then jazz at noon

Muro is best tasted.

The Fira de Tardor —on the second Sunday in November— runs alongside the *Fira de sa Carabassa* Pumpkin Fair), when bars and restaurants put seasonal dishes centre stage (soups, sweets, tapas) and the town hosts a tapas route. The toast comes with a wine showcase (Mallorcan wineries) and the reminder that Muro sits within the Pla i Llevant DO, a landscape of vines and close-up tastings.

Our visit is a vermouth session (12:00): noon jazz that opens appetite and conversation; afterwards, an indoor tasting with local produce.

And if you'd like to tune your ears beforehand, s'Albufera is right beside Muro for a short walk before returning with your palate set for the town.

Plans que fan poble  
**A l'agenda, sí o SÍ !**

Que no se te escape  
Mark it in red !

◆ ABRIL · April

**Fira de Sant Francesc**

◆ NOVEMBRE / November

**Fira de sa Carabassa**

- Tardor amb música i producte local.
- Otoño entre calabazas y música
- Harvest fair & live music

# Una veu que despunta, dues trajectòries que l'impulsen

**Malena Moncadas**, pianista i cantant formada en l'àmbit clàssic i coral, és una de les veus joves més interessants que suren a la nostra escena. El seu treball neix de contar històries amb naturalitat i d'una sensibilitat marcada per la mar Mediterrània.

A Muro la sentirem en trio, acompanyada per Diego Hervalejo —pianista amb base a Barcelona, actiu com a sideman i amb projecte propi (Orquídia)— i Pere Bujosa, contrabaixista mallorquí d'àmplia trajectòria a festivals i projectes contemporanis. Junts, sumen experiència, ofici i escolta.

El repertori combina estàndards i cançó d'autor amb arranjaments propis: espais oberts, melodies que respiren i un pols càlid que convida a apropar-se.

En el Claustre des Convent, l'acústica íntima i l'encant de pedra antiga fan la resta: un marc perfecte per a una artista emergent que arriba per quedar-se.

[ES]

## Una voz que emerge, dos trayectorias que la arropan

Malena Moncadas, pianista y cantante con base clásica y experiencia coral, es una de las voces jóvenes más sugerentes de nuestra escena. Su música nace del relato cercano y de una sensibilidad bañada por el Mediterráneo.

En Muro la escucharemos en trío, junto a Diego Hervalejo —pianista afincado en Barcelona, activo como sideman y con proyecto propio (Orquídia)— y Pere Bujosa, contrabajista mallorquín con amplia presencia en festivales y propuestas de jazz contemporáneo. Una combinación de experiencia, oficio y escucha fina.

El programa enlaza estándares y canción de autor con arreglos propios: espacios abiertos, melodías que respiran y un pulso cálido que te acerca.

📍 Al Claustre des Convent, la proximitat i la pedra antiga fan la resta: sessió vermut, a l'hora bona i amb servei de bar, el marc perfecte per descobrir una artista emergent que arriba per quedar-se.

[ENG]

## An emerging voice, two seasoned paths beside her

Malena Moncadas —a pianist-singer with classical and choral grounding— is one of the most engaging young voices on our scene, telling stories with ease and a sensibility shaped by the Mediterranean.

In Muro she appears in trio with Diego Hervalejo —a Barcelona-based pianist, an in-demand sideman with his own project (Orquídia)— and Pere Bujosa, the Mallorcan double bassist widely present across festivals and contemporary jazz projects. Together they bring craft, experience and keen listening.

Expect an interesting set that threads standards and songwriter pieces through original arrangements: open spaces, breathing melodies and a warm pulse that draws you in.

📍 In the Claustre des Convent, intimacy and stonework do the rest: a midday vermut session, with bar service, the perfect frame for an emergent artist who's here to stay.

Concert #04

**23.11.2025**

12.00 h.

**MURO**

**Claustre des Convent**

\*(sala de música)



**Malena Moncadas** \_\_\_\_\_ veu

**Diego Hervalejo** \_\_\_\_\_ piano

**Pere Bujosa** \_\_\_\_\_ contrabaix



“ Jazz amb pell mediterrània:  
proximitat, melodia i valentia

*Emerging voice, midday light. Vermut served.*



# MALENA MONCADAS

## TRIO

SO i LLUM de primer nivell  
SOLUCIONS a qualsevol escala  
Persones que ho fan facil  
Producció impecable. Equip humà, millor

Sonido e iluminación top — First-class sound & light  
Soluciones a cualquier escala — Solutions at any scale  
Personas que lo hacen fácil — People who make it easy

**SOUND  
WAVE**

+34 675 694 498  
soundwave.es



# Llucmajor



Diumenge, 23 nov.:

- Matí · Capocorb Vell (recorregut senyalitzat)
- Capvespre · Vinyes i tast de vi
- Vespre · Mirador de la costa sud i concert

## Prehistòria ben dempeus i enoturisme amb ritme suau d'hivern i tardor

A Llucmajor, el batec ve de molt enrere. Capocorb Vell, amb els seus talaiots principals i el traçat a cel obert, obre una finestra a la Mallorca més antiga.

Després, el trajecte fins als cellers del sud proposa un ritual amable: travessar el vinyar i acabar amb un tast al capvespre.

Aquest pas de la pedra al brindis dialoga amb el cartell del festival: cultura del vi com a paisatge i conversa. Amb el fred, el contrast és encara més plaent i prepara el to per a la nit.

**Arqueologia, vinya i música: una trilogia que surt afinada.**

### [ES] \_ Prehistoria en pie y enoturismo con el ritmo amable del otoño-invierno

En Llucmajor, el pulso viene de muy atrás. Capocorb Vell, con sus talayots y trazado al aire libre, abre una ventana a la Mallorca antigua.

Después, el camino hacia las bodegas del sur propone un rito sencillo: recorrer los viñedos y terminar con una cata al atardecer. Ese paso de la piedra al brindis conversa con el cartel del festival: cultura del vino como paisaje y charla. Con el frío, el contraste resulta aún más agradable y prepara el ánimo para la noche.

**Arqueología, viña y música: una trilogía afinada.**

Plan redondo

- Mañana · Capocorb Vell (recorrido señalizado)
- Tarde · Viñedos y cata de vinos
- Noche · Mirador de la costa sur y concierto

### [ENG] \_ Prehistory standing tall and wine tourism with a gentle winter tempo

In Llucmajor the beat runs deep. Capocorb Vell, with its main talayots and open-air layout, opens a window onto ancient Mallorca.

Afterwards the route to southern wineries suggests a simple ritual: roll through the vines and finish with a tasting at dusk. The move from stone to toast mirrors our festival poster's spirit: wine culture as landscape and conversation. In cooler months the contrast feels even more welcoming, setting the tone for the night.

**Archaeology, vineyard and music: a neatly tuned trilogy.**

Easy plan

- Morning · Capocorb Vell (signed walk)
- Afternoon · Vineyards and wine tasting
- Evening · South-coast viewpoint and concert

Plans que fan poble

**A l'agenda, sí o Sí !**

Que no se te escape

Mark it in red !



◆ SET-OCT

**Fires de Llucmajor amb el Firó**

◆ TOT L'ANY: **Enoturisme**

•• Todo el año: Enoturismo

•• Year-round wine experience

## Dues veus joves, un mateix impuls: improvisar el present

**Levi Harvey**, pianista franco-anglès establert a París, és una de les irrupcions més estimulants de la nova escena: titulat del CNSM (2023) i 1r premi del Concurs Internacional de Piano Jazz Chorus Lausanne el mateix any. Un so modern, elegant, amb swing i curiositat.

**Jérémie Lucchese**, saxofonista tenor del sud de França, també es gradua al CNSM (2023). La seva música beu de l'escena nòrdica i novaïorquesa, amb melodies fortes i espais d'improvisació on el moment és rei.

Junts han presentat el seu duet en sales parisienses com La Belvédère i Sunside. Esperau un concert íntim i suggeridor: silencis que contenen, girs que sorprenen i una complicitat fresca que fa de cada peça una petita estrena.

📍 En el silenci càlid de l'auditori del Claustre de Sant Bonaventura, la pedra antiga convida a escoltar de prop: piano i saxo en diàleg, fraseig que respira i melodies que s'obren com una conversa entre amics. Un marc històric del segle XVII que avui esdevé refugi sonor.

[ES]

### Dos voces jóvenes y un mismo impulso: improvisar el presente

Levi Harvey, pianista franco-británico afincado en París, es una de las irrupciones más estimulantes de la nueva escena: titulado por el CNSM (2023) y 1er premio del Concurso Internacional de Piano Jazz Chorus Lausanne ese mismo año. Sonido moderno, elegante, con swing y curiosidad.

Jérémie Lucchese, saxofonista tenor del sur de Francia, también se gradúa en el CNSM (2023). Su música bebe de la escena nórdica y neoyorquina, con melodías sólidas y espacios de improvisación donde el momento manda.

Juntos han presentado su dúo en salas parisinas como La Belvédère y Sunside.

Un concierto íntimo y sugerente: silencios que cuentan, giros que sorprenden y una complicidad fresca que convierte cada pieza en un pequeño estreno.

📍 En el silencio templado del auditorio del Claustre de Sant Bonaventura, la piedra antigua invita a escuchar de cerca: piano y saxo en diálogo, fraseo que respira y melodías que se abren como una conversación entre amigos. Un conjunto del siglo XVII que hoy se convierte en refugio sonoro.

[ENG]

### Two young voices, one shared urge: to improvise the now

Levi Harvey, the Paris-based Franco-British pianist, is among the most exciting new arrivals: a 2023 graduate of the CNSM and first prize winner at the Chorus Lausanne International Jazz Piano Competition that same year. Modern poise, swing and curiosity in equal measure.

Jérémie Lucchese, a tenor saxophonist from southern France, likewise graduated from the CNSM in 2023. His music draws on the Northern European and New York scenes, with strong melodies and improvisation where the moment rules.

Together they've brought their duo to Paris stages such as La Belvédère and Sunside.

Expect an intimate, quietly daring set: telling silences, quicksilver turns and a fresh complicity that makes every piece feel like a small premiere.

📍 Inside the warm hush of the Claustre de Sant Bonaventura auditorium, old stone invites close listening: piano and tenor sax in dialogue, lines that breathe and melodies unfolding like a conversation between friends. A 17th-century setting turned sonic sanctuary.

Concert #05

23.11.2025

20.00 h.

LLUCMAJOR

Claustre de Sant  
Bonaventura \*(Auditori)

Levi Harvey \_\_\_\_\_ piano

Jérémie Lucchese \_\_\_\_\_ saxo



“ *Ritmes afilats i textures lluminoses:  
diàleg a primera presa. Centímetre zero.* ”

*Two young minds, one throughline. No net.*

# LEVI HARVEY & JÉRÉMIE LUCCHESI

## Jazz tectònic, pulsació futura

El trio mallorquí **Geometrical Sardine** presenta *Last Flight Before Extinction* (octubre 2025), el seu segon treball: un viatge de jazz progressiu que creix des de *Minialien* (2022) i dibuixa paisatges de ritme, delay i electrònica en diàleg amb l'imprevist. Música d'angles i clarors que juga amb la tensió i l'alliberament, com plaques que es troben i desplacen l'aire.

La banda —Jaume Rosselló (guitarra), Joan Roca (baix) i Pep Aspas (bateria)— neix a l'ecosistema del CSMIB i reuneix trajectòries que travessen el jazz local i projectes de l'escena illenca. El seu so fa pont entre l'energia del post-rock, l'escriptura jazzística i la matèria elèctrica de la pedalera d'efectes, amb *riffs* que s'aferren i *grooves* que s'obren camí.

📍 En el Estudi General Lul·lià —un espai històric que des del segle XVI acull pensament i arts— el repertori pren caràcter immersiu: capes, silencis carregats i acceleracions que conviden a escoltar de prop.

Un "últim vol" que mira endavant i converteix la sala en una cambra d'evolució sonora.

[ES]

### Jazz tectónico, pulso de futuro

El trío mallorquín Geometrical Sardine presenta *Last Flight Before Extinction* (octubre 2025), su segundo trabajo: un viaje de jazz progresivo que crece desde *Minialien* (2022) y traza paisajes de ritmo, delays y electrónica en diálogo con lo imprevisible. Música de aristas y destellos que juega con la tensión y el alivio, como placas que chocan y desplazan el aire.

La banda —Jaume Rosselló (guitarra), Joan Roca (bajo) y Pep Aspas (batería)— nace en el ecosistema del CSMIB y reúne trayectorias que cruzan el jazz local y proyectos de la escena isleña. Su sonido tiende puentes entre la energía del post-rock, la escritura jazzística y la materia eléctrica de la pedalera, con *riffs* que se agarran y *grooves* que se abren paso.

📍 En el Estudi General Lul·lià —espacio histórico que desde el siglo XVI acoge pensamiento y artes— el repertorio adquiere carácter inmersivo: capas, silencios cargados y aceleraciones que invitan a escuchar de cerca.

Un "último vuelo" hacia delante que convierte la sala en una cámara de evolución sonora.

[ENG]

### Tectonic jazz, future pulse

Mallorcan trio Geometrical Sardine brings *Last Flight Before Extinction* (October 2025), their second release: progressive-jazz explorations building on *Minialien* (2022), sketching soundscapes where rhythm, delays and electronics converse with the unexpected. Edged, luminous music that plays tension against release, like plates colliding and shifting the air.

The trio, Jaume Rosselló (guitar), Joan Roca (bass) and Pep Aspas (drums), pool careers spanning Mallorca's jazz and alternative scenes. Their sound bridges post-rock drive, jazz craft and the electric grain of effects from the pedalboard, with hooks that grip and grooves that carve their path.

📍 Set in Estudi General Lul·lià —a historic venue hosting thought and the arts since the 16th century— the programme turns immersive: layered builds, charged silences and sudden accelerations that call for close listening.

An "ultimate flight" facing forward, reshaping the room into a chamber of sonic evolution.

Concert #06

25.11.2025

20.00 h.

PALMA

Estudi General Lul·lià

Jaume Rosselló \_\_\_\_\_ guitarra

Joan Roca \_\_\_\_\_ baix

Pep Aspas \_\_\_\_\_ bateria



“ *Post-jazz hipnòtical corrent altern:  
ritmes fractals I melodia obliqua*

*Delay. Drive. Controlled drift. Sardine, recording-mode.*

# GEOMETRICAL SARDINE

*Last Flight Before Extinction*

---

**9** AARON PUENTE ADRIEN MOIGNARD AGA DERLAK AINA MATEU  
AINA TRAMULLAS ALAIN LADRÓN ANA RODRIGO ANDREU PITARCH  
ANDREU ROCH ANGGIE OBIN ANTONIA SANTANDREU ARIEL BRÍNGUEZ  
BEA TORRES BEN VAN GELDER BENJAMÍ·MIRÓ BENOÎT POINSOT  
BLANCA FUNES **AL** CAMIL ARCARAZO CAMILLE BERTAULT  
CARLOS SARDUY **TER** CARMELA FONT CATERINA OBRADOR  
CLEMENTINA BOEYKENS **NAT** DIEGO HERVALEJO ENRIC FUSTER  
EVA FERNÁNDEZ FADY FARAH FERNANDO BROX FERRAN MARTÍNEZ  
GAUTIER GARRIGUE GERARD NIETO **ILLA** GILLES COQUARD  
JAUME ROSSELLÓ JEAN MARC ROBIN **JAZZ** JÉRÉMIE LUCHESE  
JOACHIM GOVIN JOAN GARCÍAS JOAN MOLL JOAN ROCA  
JOAN ROTGER JOSEMI MORALEDA **FEST** JOSEP MUNAR  
JUAN GÓMEZ CHICUELO JULIAN SÁNCHEZ **IVAL** JULIEN ALOUR  
LEANDRO ACONCHA LEÏLA DUCLOS LEVI HARVEY LLUC CASARES  
MACIÀ CERDÀ MALENA MONCADAS **20** MARIA ANTONIA GILI  
MARCO MEZQUIDA MARKO LOHIKARI **25** MARTIN MELÉNDEZ  
MARTA FLORIT MIGUEL MOISES **VIVE** MININO GARAY  
MIQUEL ÀNGEL RIGO MIQUEL BENNASSAR **LE** MIQUEL GAYA  
ORIOL VALLÉS PABLO MARTÍN PACO DE MODE PAU CASARES  
PEP ASPAS PEP GARAU PEP GOL PERE BUJOSA PHILIPPE AERTS  
PIERRE BAUZERAND PINYU MARTÍ **JAZZ!** RICHARD GALLIANO  
ROQUE GARCÍA ROSER JULIÀ SHANTI EASTON **A** SINÉAD CORMICAN  
TETE LEAL TOMEU GARCÍAS TONI VAQUER **LES** TONY TIXIER  
VICTOR CARRASCOSA XAVI MALDONADO XAVIER MANAU **ILLES**

---





## DONA'm Jazz! DONA'li Jazz!

### Jornada d'experiències compartides, pensament crític i reflexió

Una trobada per mirar l'escena de jazz amb ulls i veus de dona: músics, gestores culturals, periodistes, programadores i educadores comparteixen recorreguts, i obstacles. L'objectiu és clar: obrir espai per al diàleg i posar la perspectiva de gènere al centre de com programam, comunicam i ens formam.

Una mirada feminista aplicada al dia a dia.

El cor de la jornada és una taula rodona sobre lideratges i presències femenines avui: invisibilitzacions que persisteixen, noves referents, el paper de les escoles i els festivals, i com traduíem els compromisos en accions —quotes intel·ligents, circuits segurs, conciliació, llenguatge i imatge.

Després, torn obert de paraula amb el públic i tancament amb conclusions operatives: un decàleg per continuar treballant.

— **Un espai per pensar plegats una escena més equitativa i inclusiva.**

### [ES] \_ Jornada de experiencias compartidas, pensamiento crítico y reflexión

Mantenemos el guiño del título en catalán —DONA como “mujer” y como verbo dar— para una jornada que pone en el centro la presencia y el liderazgo de las mujeres en el jazz. Músicas, gestoras culturales, periodistas, programadoras y educadoras comparten recorridos y obstáculos. El objetivo es claro: abrir un espacio para el diálogo y poner la perspectiva de género en el centro de cómo programamos, comunicamos y nos formamos. Una mirada feminista aplicada al día a día.

El núcleo de la jornada es una mesa redonda sobre liderazgo, visibilidad y cambio: ¿cuál es la presencia real hoy?, ¿qué barreras persisten?, ¿qué responsabilidad tienen festivales, escuelas y medios?, ¿cómo se implementan políticas efectivas (programación, comunicación, cuidados, seguridad, datos)? Cerraremos con turno de preguntas y un compromiso con conclusiones operativas: un decálogo para seguir trabajando.

— **Una invitación a construir, entre todas y todos, una escena más justa e inclusiva.**

### [ENG] \_ A session of shared experiences, critical thinking and reflection

We keep the spirit of the Catalan title — DONA means both “woman” and “give”— to frame a professional day centred on women’s presence and leadership in contemporary jazz. Musicians, cultural managers, journalists, programmers and educators gather to exchange experiences, identify gaps and share gender-aware practices that travel from policy to stage.

At the core, a roundtable on leadership and visibility: the real numbers today, the barriers that remain, the role of festivals, schools and media, and how to turn commitments into action (programming, communications, care and safety, data and evaluation).

We’ll close with open floor Q&A and a concise ten-point commitment to carry through the festival and beyond.

— **An invitation to co-create a more equitable and inclusive scene.**

Jornada Pro I  
**27.11.2025**  
 11.30 h.  
**PALMA**  
**Estudi General Lul·lià**



# ALTERNATILLA JAZZ FESTIVAL 2016-2025

MALLORCA · MENORCA · EIVISSA · FORMENTERA

2016 **HOLANDA** 2017 **NORUEGA** 2018 **POLÒNIA**  
 2019 **PORTUGAL** 2021 **CUBA** 2022 **ITÀLIA**  
 2023 **BÈLGICA** 2024 **DINAMARCA** 2025 **FRANÇA**

S'ARRUAL JAZZ MORT REIJSEGER SYLA (BRUIT)  
 (TONI AND THE JAZZ) FRAANJE  
 HARMEN FRAANJE AND PERICO SAMBEAT  
 XAVI TORRES (TRIO) REINIER BAAS (THE MORE SOCIALLY RELEVANT JAZZ MUSIC ENSEMBLE)  
 25.11 / 10.12  
**ALTERNATILLA JAZZ IN MALLORCA 2016**  
 BENJAMIN HERMAN QUARTET  
 JESSE VAN RULLER (TRIO) REINIER BAAS MAARTEN HOGENHUIS VIGOR (TRIO) TEO SALVA  
 SANNE HUIJBREGTS PEP GARAU + XAVI TORRES THOMAS ROLFF FELIX SCHLARMANN  
 BENJAMIN HERMAN TONI MIRANDA MARKO LOHIKARI AND JOAN TEROL  
 JAZZ BAND

SAI TRIO (HANNA PAULSBERG CONCEPT)  
 AJIM'17 JAZZ QUINTET LANUTI PONS LOHIKARI XAN CAMPOS (ESD)  
 PAULSBERG-COLOM PONS CAMPOS  
**LIBERT FORTUNY GASBAND**  
 24.11 / 10.12  
**ALTERNATILLA JAZZ IN MALLORCA 2017**  
 AJIM'17 JAZZ QUARTET EILERTSEN GARAU ØYUNN FORTUNY  
 ODD STEINAR ALBRIGTSEN QUINTET  
 PERE BUJOSA (GROUP) MATS EILERTSEN TRIO (REBEKKA BAKKEN) ØYUNN  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND ALBRIGTSEN-BLOM-BUJOSA-SALVÀ

MARCIN WASILEWSKI (TRIO) AGA DERLAK (TRIO)  
 ANTONIO SERRANO (QUINTET) PERE NAVARRO (QUINTET)  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND REIG + MIKA + CUENCA + MOLL  
 22.11 / 08.12  
**2018 ALTERNATILLA JAZZ IN MALLORCA**  
 POLÒNIA  
 AJIM'18 JAZZ QUARTET SERRANO-TEROL TORRES-BUJOSA  
 KINGA GŁYK (TRIO) MYRCZEK & TOMASZEWSKI  
 AJIM'18 JAZZ QUARTET GŁYK-DERLAK NAVARRO-MARI  
 IRENE REIG (VIEWS) TONI VAQUER (SEXTET) SZYMON MIKA (TRIO)

AJIM'19 JAZZ QUARTET CALVO · CARDINHO · ROSINHA · MOLL  
 BRUNO CALVO (QUINTET) RICARDO TOSCANO (QUINTET) MARIA JOÃO (QUINTET)  
 JOÃO BARRADAS (GROUP) GLISSANDO BIG BAND  
 21.11 / 08.12  
**2019 ALTERNATILLA JAZZ IN MALLORCA**  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND TOSCANO+VAQUER LOHIKARI+PEREIRA  
 MARTA GARRETT + MANO A MANO  
 AJIM'19 JAZZ QUARTET GARRETT + SALVÀ SANTOS+BUJOSA  
 ANDREA MOTIS (BAND) CLARA GORRIAS (QUINTET) THE RITE OF TRIO

ALTERNATILLA ALL-WOMAN JAZZ BAND KIKI, CECILIE, AGA, MARTA, BLANCA, LAIA SPRANGERS, GRUNDT, DERLAK, GARRETT, BARRANCO, FORTIA  
 ROBERTO FONSECA (TRIO) LIBERT FORTUNY & GERGO BORLAI  
 AJIM'21 VISTEL+BUJOSA+MOLL+GAGLIARDI PEP GARAU (SEXTET)  
 17.11 / 08.12  
**2021 ALTERNATILLA JAZZ IN MALLORCA**  
 CUBA  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND TORRES + IZQUIERDO SARE + LOHIKARI + FUSTER  
 VISTEL BROTHERS MAYTE ALGUACIL & HER TRIO  
 MAGALÍ SARE & SEBASTIÀ GRIS CUBAN JAZZ SYNDICATE  
 EL COMITÉ AJIM'21 V2 SARDUY + VAQUER + SALVÀ + GARCÍAS

AJIF 22 V1 FONSECA + MOTIS + BUJOSA + SOSA XAN CAMPOS (TRIO)  
 PASQUALE GRASSO (QUINTET) CARME CANELA & ALBERT SANZ  
 MUSICA NUDA AJIF 22 V2 GRASSO + VAQUER + LOHIKARI  
 01.12 / 11.12  
**ALTERNATILLA JAZZ FESTIVAL '22**  
 ITÀLIA  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND V3 BISOGNO + DERLAK + GARCÍAS & MOLL  
 ALTERNATILLA ALL-WOMAN JAZZ BAND KIKI, CECILIE, MARTA, AGA, BLANCA, NAILE SPRANGERS, GRUNDT, GARRETT, DERLAK, BARRANCO, SOSA  
 PAOLO FRESU DEVIL (QUINTET) FRANCESCO ZAMPINI (QUINTET)  
 LORENZO BISOGNO (QUINTET) CAMINERO (TRIO) & MASSIMO MORGANTI

ANNA FERRER & MARCO MEZQUIDA  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND V1 NATHALIE LORIERIS TRIO  
 MARC MATTHIAS MARKO MILTON MIRALTA + VAN DEN BRANDE + LOHIKARI + RODRÍGUEZ  
 01.12 / 10.12  
**ALTERNATILLA JAZZ FESTIVAL '23**  
 BÈLGICA  
 BRUSSELS JAZZ ORCHESTRA & TUTU PUOANE  
 ESTIÉVENART QUINTET PERICO SAMBEAT  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND V2 TUTU PUOANE + PERE BUJOSA + HERVALEJO + JOAN C. MARI RITA PAYÉS & XAVI TORRES  
 CLAERHOUT/BAAS/PEET AKA MOON (TRIO) TONI VAQUER (OCTET)

BENAVENT, DI GERALDO, PARDO  
 KATHRINE WINDFELD, JOAN GARCÍAS, ANGELIKA NIESCIER, TEO SALVÀ RITA PAYÉS & XAVI TORRES  
 JASPER HØIBY 3ELEMENTS  
 28.11 / 08.12  
**ALTERNATILLA JAZZ FESTIVAL '24**  
 DINAMARCA  
 ALTERNATILLA JAZZ BAND V1 JORGE PARDO JASPER HØIBY B. HERVALEJO NAIMA ACUÑA  
 SINÉAD CORMICAN KATHRINE WINDFELD (SEXTET)  
 IRENE REIG & THE BOP COLLECTIVE TEIS (QUINTET)  
 FOX ENCOUNTER SINNE EEG & THOMAS FONNESBÆK SEMEY  
 JAKOB BRO, ARVE HENRIKSEN, JORGE ROSSY

ALTERNATILLA : ARIEL BRINGUEZ AGA DERLAK JOACHIM GOVIN BLANCA FUNES JOAN MOLL JAZZ BAND '25 : CAMILLE BERTAULT FADY FARAH LEILA DUCLOS JOAN GARCÍAS ENRIC FUSTER Menage à Jazz : PIERRE BAUZERAND FERNANDO BROX MARKO LOHIKARI SINÉAD CORMICAN  
 CAMILLE BERTAULT 4tet CARLOS SARDUY 4tet  
 CHICUELO & MARCO MEZQUIDA (duo) FRANÇA  
**ALTERNATILLA JAZZ FESTIVAL** 21.11 / 08.12 / 20 / 25  
 EVA FERNÁNDEZ (TRIO) GEOMETRICAL SARDINE  
 JOACHIM GOVIN 4tet 6+ JAZZ LA VELLA DIXIELAND  
 MALLORCA MENORCA EIVISSA FORMENTERA LEILA DUCLOS 4tet LEVI HARVEY & JÉRÉMIE LUCCHESI  
 ANDRÉATZ CITAIRELLA EIVISSA ESPORLES INCA LLIBRI LLUCHAJOR MUÑO PALMA PALLÉNCA PORREYES SA PUBLA SANT FERRAN SANT LLORENÇ  
 MALENA MONCADAS (TRIO) RICHARD GALLIANO (TRIO)  
 VOODOO CHILDREN COLLECTIVE - LA BIG BAND de TONI VAQUER





## Masterclass Camille Bertault

### La veu com a instrument: ritme, text i escena

Una trobada per explorar com la veu pot dir i "tocar": fraseig, relació amb el text i presència escènica en context de jazz i chanson. Sessió oberta i participativa, pensada per compartir criteris d'escolta i recursos que cada alumna/participant pugui adaptar al seu camí.

\_\_\_ Camille Bertault és una de les veus més singulars de l'escena europea: es va donar a conèixer amb el seu "Giant Steps" vocal viral i ha consolidat trajectòria amb àlbums com *Bonjour mon amour*, guardonada a França. Com a improvisadora i compositora, combina humor, precisió rítmica i sensibilitat literària.

- Adreçada a: cantants i instrumentistes interessats en fraseig vocal.
- Inscripció: places limitades; prèvia sol·licitud a l'organització.

[ES]

### La voz como instrumento: ritmo, texto y escena

Un encuentro para explorar cómo la voz puede "tocar" y contar: fraseo, relación con el texto y presencia escénica en clave de jazz y chanson. Sesión abierta y participativa, centrada en compartir criterios de escucha y recursos trasladables a cada trayectoria.

\_\_\_ Camille Bertault es una de las voces más singulares de la escena europea: saltó a la luz con su "Giant Steps" vocal y ha consolidado carrera con discos como *Bonjour mon amour*, premiada en Francia. Como improvisadora y compositora, mezcla humor, precisión rítmica y sensibilidad literaria.

- Dirigida a: cantantes e instrumentistas interesados en fraseo vocal.
- Inscripción: plazas limitadas; solicitud previa a la organización.

[ENG]

### The voice as an instrument: rhythm, text and stagecraft

A space to explore how the voice can both say and "play": phrasing, relation to text and stage presence within jazz and chanson. Open, participatory session focused on shared listening criteria and portable tools for each participant.

\_\_\_ Camille Bertault is one of Europe's distinctive voices: first noticed through her viral vocal take on "Giant Steps", she has since built an acclaimed path with albums such as *Bonjour mon amour* in France. As an improviser and composer, she pairs wit with rhythmic precision and a literary touch.

- Who is it for: singers and instrumentalists interested in vocal phrasing.
- Registration: limited active slots; request in advance via the organisers.

Masterclass

28.11.2025

11.30 h.

PALMA

Conservatori  
Superior de Música



# LA CULTURA ALIMENTA

Cada concert pot ser un acte de generositat — amb la teva ajuda

Als concerts d'Alternatilla Jazz, feim una **RECOLLIDA SOLIDÀRIA D'ALIMENTS** per donar suport a persones i famílies del voltant. Un gest petit que fa molta feina.

La música t'omple per dins. I tu pots omplir la taula d'algú més.

COM FUNCIONA?

Duu aliments no peribles —arròs, pasta, oli, llet, llegums, tonyina en llauna... — i deixa'ls al punt de recollida a l'entrada.



**Tot** el que recollim queda al municipi on feim el concert, a través del **banc d'aliments local**.

**GRÀCIES PER FER-HO POSSIBLE!  
ENS VEIM ALS CONCERTS!**

📍 \_Passam per: **Mallorca**: · Andratx · Esporles  
Inca · Llubí · Llucmajor · Muro · Palma · Pollença  
Porreres · Sa Pobla · Sant Llorenç  
**Menorca**: · Ciutadella **Eivissa**: ciutat  
**Formentera**: · Sant Ferran \_

[ES] — En Alternatilla, Cada concierto puede ser un acto de generosidad — **con tu ayuda**.

Organizamos una recogida solidaria de alimentos para apoyar a personas y familias del entorno. Un gesto sencillo que hace una gran diferencia.

**¿Cómo participar?** \_ Trae alimentos no perecederos —arroz, pasta, aceite, leche, legumbres, conservas...— y déjalos en el punto de recogida a la entrada.

Todo lo donado se queda en el municipio donde celebramos el concierto, a través del banco de alimentos local.

La música te llena por dentro. Y tú puedes llenar la mesa de alguien más.

**GRACIAS POR HACERLO POSIBLE.  
NOS VEMOS EN LOS CONCIERTOS!**

[ENG] — CULTURE NOURISHES —

At Alternatilla, every concert can be an act of generosity — **with your help**.

We run a food drive to support local people and families. A small gesture that makes a real difference.

**How to join in** \_ Bring non-perishable food —rice, pasta, oil, UHT milk, pulses, tinned goods— and drop it at the collection point by the entrance.

Everything we collect stays in the town we're playing, via the local food bank.

Music fills you up inside. Your kindness can fill someone's table.

**THANK YOU FOR MAKING IT MATTER!  
SEE YOU AT THE GIGS!**





## CULTURA SOSTENIBLE

### — perquè ens sosté... i la sostenim

Mini-guia seriosa (amb una picada d'ullet)

10 gestos que sostenen

- 1 • Sostenim persones, no egos.
- 2 • Aliances locals que deixen arrel.
- 3 • Contractes i pagaments justos.
- 4 • Menys renou, més escolta.
- 5 • Quilòmetre emocional: proximitat afectiva i logística.
- 6 • Paritat real a escenaris i equips.
- 7 • Accessibilitat: espais, info i preus sense barreres.
- 8 • Tècnica eficient. Energia neta quan podem.
- 9 • Compte obert: mesuram, aprenem, corregim.
- 10 • Cuidar forma part del rider — Cultura de la cura: que tothom torni a ca seva millor del que ha arribat.  
— **Perquè l'art importa. Les persones, encara més.**

• (\*) Nota honesta: No hem esmentat els viatges perquè els avions són inevitables (som illes). — La clau: rutes intel·ligents, agendas amb sentit i **activitats que arrelen (trobades, co-creació) i deixen benefici cultural real.**

• [ES] (\*) No hemos mencionado los viajes porque los aviones son inevitables (somos islas). — La clave: rutas inteligentes, agendas con sentido y **actividades que echan raíces (encuentros, co-creación) y dejan beneficio cultural real.**

[ES]

## CULTURA SOSTENIBLE

### — porque nos sostiene...

### y la sostenemos

Mini-guía seria (con un guiño)

10 gestos que sostienen

1. Sostenemos personas, no egos.
2. Alianzas locales que echan raíces.
3. Contratos y pagos justos.
4. Menos ruido, más escucha.
5. Kilómetro emocional: proximidad afectiva y logística.
6. Accesibilidad: espacios, info y precios sin barreras.
7. Paridad real en escenarios y equipos de trabajo.
8. Técnica eficiente. Energía limpia cuando podemos.
9. Cuenta abierta: medimos, aprendemos, corregimos.
10. Cuidar es parte del rider — Cultura del cuidado: que cada persona vuelva a casa mejor de lo que llegó.

——— **Porque el arte importa.**

**Las personas, más.**

[ENG]

## SUSTAINABLE CULTURE

### — because it sustains us...

### and we sustain it

A pocket guide (with a wink)

10 gestures

1. We sustain people, not egos.
2. Local alliances that take root.
3. Fair contracts and payments.
4. Less noise, more listening.
5. Emotional kilometre: social & logistic proximity.
6. Real gender balance on stage & backstage.
7. Accessibility: spaces, info & pricing with no barriers.
8. Efficient tech. Clean energy when we can.
9. Open ledger: measure, learn, adjust.
10. Care is on the rider — Culture of care: everyone goes home better than they arrived. — **Art matters. People matter more.**

• (\*) Honest note: We haven't mentioned the travelling because flights are unavoidable (we're islands). — The key: smarter routing, meaningful schedules, and **programmes that take root (exchanges, co-creation) and deliver real cultural benefit.**

A young child is shown in profile, facing right, wearing a brown cardboard airplane costume. The child is also wearing a brown aviator helmet with goggles, a striped long-sleeved shirt, and grey pants. They are standing on a dark grey carpeted floor, with one leg lifted as if in motion. The background is a bright room with large windows covered by sheer white curtains. A string of colorful triangular bunting hangs in the background. To the right, there is a small wooden shelf with some items on it.

enCAJA contigo

El packaging de los que cuidan el medio ambiente

C. 16 de julio, 57 – Polígono Son Castelló · Palma · T. (+34) 971 430 838 ·

[cartonajesmallorca.com](http://cartonajesmallorca.com)



# Sant Llorenç des Cardassar

Divendres, 28 nov.:

- Capvespre · Terrassa a sa plaça, formatge fet a Son Garrova amb oli de Son Carrió i vi — (el municipi forma part de la **DO Pla i Llevant**)
- Vespre · Concert

## Cultura resilient entre espais

El batec cultural del municipi es reparteix entre dos fars: **Espai 36**, al centre de Sant Llorenç —casa de l'Alternatilla Jazz, amb proximitat d'escenari i caliu de poble—, i l'**Auditori sa Màniga** a Cala Millor, amb temporada estable i projectes comunitaris.

Després de la torrentada de 2018, la cultura s'ha fet encara més propera i resilient, i cada cita es viu com una suma col·lectiva. Venir a un concert aquí és aplaudir música i una manera de tirar endavant plegats.

Dos espais, un mateix fil: cura i qualitat, també en mesos freds.

[ES]

El pulso cultural se reparte entre dos focos: **Espai 36**, en el centro del pueblo —una de las sedes de nuestras noches de jazz, con escenario cercano y cálido—, y el **Auditori sa Màniga** en Cala Millor, con temporada estable y proyectos de comunidad.

Tras la riada de 2018, la cultura se volvió más próxima y resiliente; cada cita es una suma colectiva.

Asistir a un concierto es aplaudir la música y una forma compartida de seguir adelante.

Dos espacios, un mismo hilo: cuidado, calidad y buena escucha, también en meses fríos.

Plan para el día del concierto:

- Atardecer · Terraza en la plaza, bocados de queso de Son Garrova con aceite de Son Carrió y vino DO Pla i Llevant
- Noche · el concierto del festival en Espai 36

[ENG]

Sa Cultural life is anchored by two beacons: **Espai 36** in the village centre —home to our festival's jazz nights, intimate and warm— and the **Auditori sa Màniga** in Cala Millor, with a steady season and community projects.

Since the 2018 flood, culture here has grown closer and more resilient; each event feels like a shared endeavour.

Coming to a concert applauds both the music and a way of moving forward together.

Two venues, one thread: care, quality and good listening, even in colder months.

Easy plan for the day of the gig:

- Sunset · Chill out in a terrace in the Square-side terrace and a light bite of local goat cheese and wine DO Pla i Llevant.
- Evening · Festival concert at Espai 36

Plans que fan poble  
**A l'agenda, sí o SÍ !**

Que no se te escape  
Mark it in red !



### ◆ GASTROMARKET

· A la Plaça de l'Església  
cada dijous / Cada jueves  
/ Every Thursday

### ◆ AGOST · Agosto · August

#### **Festes de Sant Llorenç**

- revetla, correfoc,

#### **Fira Nocturna a l'Estació**

## La veu que juga amb el vertigen. Bonjour, ironia.

Amb *Bonjour mon amour*, **Camille Bertault** confirma una personalitat magnètica: cançó, jazz i poesia dits amb agilitat rítmica i un sentit teatral que atrapa. La seva història esclata quan el seu "Giant Steps" vocal es fa viral; avui és una veu de referència i guanyadora del premi *Victoires du Jazz 2023*.

En quartet, l'arquitectura és nítida i lliure: Julien Alour traça melodies lluminoses a la trompeta, Fady Farah obre espais harmònics entre piano i textures, i Minino Garay imprimeix una pulsació terrenal i juganera. És el cor del projecte *Bonjour mon amour*, la formació amb què Bertault ha rodats sales europees.

📍 A l'Espai 36 de Sant Llorenç, l'energia pròxima de la sala fa de caixa de ressonància per a un repertori que respira amb l'instant: silenci i esclat, ironia i tendresa.

Un concert que converteix l'escenari en conversa viva.

“

*És més que una astuta gimnasta vocal; és una excel·lent compositora i una cantant que extreu curosament l'impacte emocional de cada melodia.* — Downbeat

*Un sentit del ritme de precisió sorprenent, una fraseig sensual i rialler, una cultura del jazz —i del clàssic— que floreix en cada moment.* — Jazz Magazine

[ES]

### La voz que coquetea con el vértigo

Con *Bonjour mon amour*, Camille Bertault reafirma una personalidad magnética: canción, jazz y poesía dichas con agilidad rítmica y un pulso teatral irresistible. Su historia despegó con su "Giant Steps" vocal hecho viral; hoy es una voz de referencia y ganadora del premio *Victoires du Jazz 2023*.

En cuarteto, la arquitectura es nítida y libre: Julien Alour dibuja líneas luminosas a la trompeta, Fady Farah abre espacio armónico entre piano y texturas, y Minino Garay imprime una pulsación terrenal y juguetona. Es el núcleo del proyecto *Bonjour mon amour*, la formación con la que Bertault ha girado por Europa.

📍 En el Espai 36 de Sant Llorenç, la cercanía de la sala actúa como caja de resonancia para un repertorio que respira el instante: silencio y estallido, ironía y ternura.

Un concierto que convierte el escenario en conversación viva.

[ENG]

### A voice that plays with vertigo

With *Bonjour mon amour*, Camille Bertault seals a magnetic persona: song, jazz and poetry delivered with rhythmic agility and a touch of theatre. Her story took off with a viral vocal take on "Giant Steps"; today she stands as a leading voice and winner of the *2023 Victoires du Jazz* award.

In quartet the design is clear yet unbound: Julien Alour casts luminous trumpet lines, Fady Farah carves harmonic space at the piano, and Minino Garay drives a playful, earthy pulse. It's the beating heart of *Bonjour mon amour*, the touring outfit across Europe.

📍 At Espai 36 in Sant Llorenç, the intimate room becomes a resonance chamber for a set that breathes in the moment: hush and flare, irony and tenderness.

A concert that turns the stage into a living conversation.

Concert #07

28.11.2025

20.00 h.

SANT LLORENÇ

Espai 36



Camille Bertault \_\_\_\_\_ veu

Julien Alour \_\_\_\_\_ trompeta

Fady Farah \_\_\_\_\_ piano

Minino Garay \_\_\_\_\_ percussió



“ Escenes d'un jazz que  
respira París i mira al futur

*Agile voice, quick wit. Bonjour, new edges.*

A close-up portrait of a woman with short brown hair and bangs, smiling slightly and looking towards the camera. She is wearing a green top. The background is dark with a red vertical stripe on the right and a blue vertical stripe on the left.

# CAMILLE BERTAULT

## QUARTET

*Bonjour mon amour*

## Cita a cegues, llenguatge = complicitat

Als **ménage à jazz** d'Alternatilla reunim músics que no han tocat mai junts perquè el xoc d'universos encengui l'espurna: hibridació d'estils, diàleg instrumental i sorpresa mesurada com a regla. Un terreny de joc on la valentia i l'escolta creen peces úniques, cuinades amb arranjaments compartits i espai per respirar.

A Llubí, el quintet fa via amb dues veus singulars: Camille Bertault, referent de la nova escena vocal francesa (Victoires du Jazz 2023), i Leïla Duclos, guitarrista-cantant en ascens —Fille du feu—; les acompanya el pianista Fady Farah, còmplice habitual de Bertault, mentre la secció Joan Garcias (contrabaix) i Enric Fuster (bateria, Alaró) aporta arrel mallorquina i ofici.

📌 El Teatre Municipal de Llubí serà cambra d'eco per a una trobada de primeres preses: estàndards relectits, temes propis i espais oberts on paraula i so juguen a favor del moment.

Un segon ménage à jazz que fa créixer l'edició i confirma el festival com a punt de trobada i risc curat.

[ES]

### Cita a ciegas, idioma = complicidad

En los *ménage à jazz* de Alternatilla juntamos artistas que nunca han tocado juntos para que el cruce de universos prenda la chispa: hibridación de estilos, diálogo instrumental y sorpresa dosificada como norma.

Un territorio donde el valor y la escucha generan piezas únicas, trabajadas con arreglos compartidos y aire para que respiren.

En Llubí, el quinteto se arma con dos voces singulares: Camille Bertault, referente de la escena vocal francesa (Victoires du Jazz 2023), y Leïla Duclos, guitarrista-cantante en ascenso —Fille du feu—; junto a ellas, el pianista Fady Farah, colaborador habitual de Bertault, y la base mallorquina de Joan Garcias (contrabajo) y Enric Fuster (batería, Alaró).

📌 El Teatre Municipal de Llubí será caja de resonancia para una reunión a primera toma: estándares revisitados, piezas propias y espacios abiertos donde palabra y sonido favorecen el instante.

Un segundo ménage à jazz que expande la edición y reafirma el festival como lugar de encuentro y riesgo bien curado.

[ENG]

### Blind date, language = interplay

Alternatilla's *ménage à jazz* brings together musicians who haven't played side by side, letting worlds collide so that hybrid styles, instrumental dialogue and calibrated surprise lead the way.

A playing field where courage and keen listening shape one-off pieces, arranged together and given room to breathe.

In Llubí the quintet features two singular voices: Camille Bertault, a leading light of France's vocal scene (Victoires du Jazz 2023), and Leïla Duclos, rising guitarist-vocalist —Fille du feu—; with them, pianist Fady Farah, a frequent Bertault collaborator, and the Mallorca engine of Joan Garcias (double bass) and Enric Fuster (drums, from Alaró).

📌 The Teatre Municipal de Llubí becomes a resonance chamber for first-take encounters: standards reframed, originals and open spaces where word and sound serve the moment.

A second ménage à jazz that widens this year's arc and underlines the festival's taste for carefully curated risk.

Concert #08

29.11.2025

20.00 h.

LLUBÍ

Teatre de Llubí

ménage à jazz

Camille Bertault \_\_\_\_\_ veu  
Enric Fuster \_\_\_\_\_ bateria  
Fady Farah \_\_\_\_\_ piano  
Joan Garcías \_\_\_\_\_ contrabaix  
Leïla Duclos \_\_\_\_\_ guitarra



“Converses a cinc: emoció pura, sorpreses pluralitat i valentia. Una música que només viu en aquest instant — **Ménage à Jazz!**”

*First-sight chemistry. No handbook.*



ALTERNATILLA  
JAZZBAND V25.2

CAMILLE BERTAULT  
LEÏLA DUCLOS FADY FARAH  
JOAN GARCÍAS ENRIC FUSTER





# Llubí

Dissabte, 29 nov. :

- Matí · Ruta dels molins fariners
- Migdia · Pa amb oli amb tàperes
- Tarda · Passeig tranquil i cap al concert



**Plans que fan poble  
A l'agenda, sí o Sí !**

Que no se te escape  
Mark it in red !

JUNY · Junio · June  
Ruta gastronòmica  
**Llubí va de Tapes  
amb Tàperes**

Feria de Tapas -  
la alcaparra, protagonista

JULIOL · Julio · July  
**Campionat mundial  
de collir tàperes de Llubí**

NOVEMBRE · November  
**Fira de la Mel**  
Feria de la Miel / Honey Fair

## La capital menuda de la tàpera (i de la mel) Paisatge agrícola, molins i ofici fet amb les mans.

A Llubí, el paisatge té memòria d'ofici: els molins fariners dibuixen l'horitzó del Pla i la collita de tàperes, junt amb la tradició de la mel, defineixen un gust propi.

Caminar sense pressa pels camins de terra, aturar-se a una plaça i tastar un pa amb oli amb tàperes o una mel clara és, també, visitar un museu a cel obert.

En dies frescos, aquest ritual s'agraeix especialment: escalfa la conversa i prepara l'oïda per a la música del vespre.

Llubí ofereix una experiència gustativa i visual que marida amb el jazz: senzillesa, precisió i un punt de caràcter, com les cançons que es toquen de prop i es recorden molt.

### [ES] \_ Paisaje agrícola, molinos y oficio hecho a mano.

En Llubí, el paisaje escribe su historia en molinos y secanos. La recolección de alcaparras y la tradición de la miel dibujan un carácter propio que se saborea sin prisas.

Caminar por caminos de tierra, sentarse en una plaza y probar un pa amb oli con alcaparras o una miel clara se convierte en un pequeño museo al aire libre. Con el tiempo fresco, este ritual es aún más agradecido y deja el oído listo para la música. Llubí propone una visita serena que conversa bien con el jazz: sencillez, precisión y un toque de personalidad que perdura.

— Plan para el sábado :

- Mañana · Ruta de molinos harineros
- Mediodía · Pa amb oli con alcaparras
- Tarde · Paseo tranquilo y hacia el concierto.

### [ENG] \_ An agricultural landscape of windmills and hand-made craft.

In Llubí, the landscape remembers craft: flour windmills mark the skyline while capers and honey shape a distinct, unhurried character.

Wander along dirt tracks, pause in a small square and try pa amb oli crowned with capers or a spoon of clear honey —an open-air museum in miniature. In cooler weather the ritual feels even warmer, readying the ear for evening music.

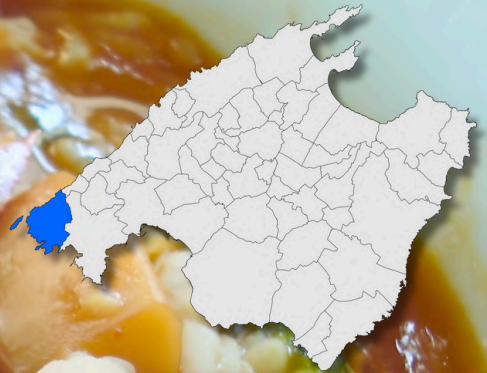
Llubí offers a calm, flavour-led visit that pairs with jazz values: simplicity, precision and a touch of personality that lingers like a well-played tune.

— Easy plan for the day of the gig:

- Morning · Windmill route
- Midday · Pa amb oli with capers
- Afternoon · Unhurried stroll, then the concert



# Andratx



Diumente, 30 nov. :

- Sopar i Tarda · Un bon arròs de peix; CCA Andratx (exposició + tallers)
- Capvespre · Passeig a Sant Elm, mirador de la Dragonera
- Vespre · Copa de vi i concert

## Art i mar obert – Un poble on la creació contemporània i el paisatge protegit conversen a ritme de tardor.

A Andratx, l'art contemporani conviu amb un litoral que demana una mirada lenta. El CCA i altres espais mantenen viva una energia creativa que surt dels tallers i entra als carrers; les visites de tarda són ideals quan la llum es torna suau. A Sant Elm, la vista de la Dragonera convida a afinar l'oïda abans del vespre.

En temporada fresca, el poble es presta al passeig, al cafè que allarga la conversa i a una copa de vi com a preludi d'un concert.

Entre galeries, camins i pedres marines, Andratx proposa una experiència senzilla: mirar, escoltar i tornar a mirar, amb el tempo just perquè la música del festival hi trobi casa. Un diàleg net entre obra, paisatge i públic atent.

### [ES] \_ Un lugar donde el arte contemporáneo y el litoral protegido dialogan en clave otoñal.

En Andratx, el arte se mezcla con un paisaje costero que pide pausa. El CCA y otros espacios mantienen un pulso creativo que sale de los estudios y se deja ver en el ambiente; la luz de la tarde invita a visitas sin prisa.

Desde Sant Elm, Dragonera en el horizonte afina el ánimo antes de la noche. Con el tiempo más fresco, apetece pasear, sentarse a un café largo y brindar con una copa de vino como preludio del concierto.

Entre galerías, caminos y piedra marina, Andratx ofrece una experiencia clara: mirar y escuchar, volver a mirar, y dejar que el festival encuentre aquí su tempo natural, a la medida de un público curioso que disfruta la cultura con calma.

Plan redondo (3 paradas)

- Tarde · Tras un buen arroz de pescado para comer: CCA Andratx (exposición + estudios)
- Atardecer · Paseo por Sant Elm, vistas a Dragonera
- Noche · Copa de vino y concierto del festival

### [ENG] Where contemporary art & a protected coastline speak the same autumn language

In Andratx, contemporary art blends with a coastline that rewards unhurried eyes. The CCA and smaller spaces keep a steady creative pulse, with studios and shows best visited in the soft late-afternoon light.

From Sant Elm, Dragonera on the horizon quietly sets the ear for the evening ahead. In cooler months the town invites a slow wander, a long coffee and a glass of wine as a prelude to the gig.

Between galleries, stone paths and maritime edges, Andratx offers a calm, precise experience: look, listen, look again, and let the festival's music find a natural home here with attentive audiences tuned to detail and time.

\_ Easy plan (3 stops)

- Afternoon · After a yummy typical fish rice: CCA Andratx. exhibition + open studios
- Sunset · Stroll in Sant Elm with Dragonera views
- Evening · Glass of wine and the festival concert

Plans que fan poble  
A l'agenda, sí o Sí !

Que no se te escape

Mark it in red !

◆ ABRIL · April

**Fira d'Andratx -**

- La gran cita agrícola-artesanal del municipi.
- The town's big agricultural & craft fair

◆ JUNY-JULIOL / Summer

**Festes de Sant Pere**

amb música, cercaviles i tradició marinera.



## Foc que canta, cordes que dansen

**Leïla Duclos** és una de les veus més prometedores del jazz vocal francès: filla del guitarrista Cyril Duclos i criada entre Django i Ella, arriba amb *Fille du feu* —disc revelació per a Jazz Magazine—, un repertori on cançó francesa, swing manouche i scat s'entrellacen amb naturalitat.

En quartet, l'alquímia pren cos: el piano de Leandro Aconcha obre espais càlids, Gilles Coquard sosté i dibuixa, i Jean-Marc Robin —bateria de sòlida formació clàssica i jazz— imprimeix un pols net i elàstic.

Un so que encén sense estridències i respira complicitat.

📍 Al Teatre Sa Teulera d'Andratx, la proximitat de la sala converteix cada gir i cada silenci en detall: un vespre per deixar-se portar per una música de flames dansants i llum propera.

“

*És capable de tocar la guitarra manouche, cantar amb desimboltura i fer swing com una jove moderna. És rar!" — Serge Malik, Festival des Puces Saint Ouen*

*Leïla Duclos passa de notes agudes a greus, utilitzant la veu com un instrument i superant els límits de la improvisació, al nivell d'Ella Fitzgerald." — Guy Brengar*

[ES]

### Fuego que canta, cuerdas que bailan

Leïla Duclos es una de las voces más prometedoras del jazz vocal francés: hija del guitarrista Cyril Duclos y criada entre Django y Ella, presenta *Fille du feu* —álbum Revelación para Jazz Magazine—, un cruce vivo de canción francesa, swing manouche y scat.

En cuarteto, la alquimia se vuelve tangible: el piano de Leandro Aconcha abre un calor envolvente, Gilles Coquard sostiene y dibuja líneas flexibles, y Joan-Marc Robin —baterista de sólida escuela clásica y jazz— marca un pulso limpio y elástico.

Un sonido que prende sin estridencias y respira complicidad.

📍 En el Teatre Sa Teulera de Andratx, la cercanía de la sala transforma cada giro y cada silencio en detalle: para dejarse llevar por una música de llamas danzantes y luz próxima.

[ENG]

### Singing fire, dancing strings

Leïla Duclos stands among France's most compelling young vocalists: daughter of guitarist Cyril Duclos, raised on Django and Ella, she brings *Fille du feu* —named a "Révélation" by Jazz Magazine— where French song, manouche swing and fearless scat interlace.

In quartet the chemistry is palpable: Leandro Aconcha's piano warms the room, Gilles Coquard lays a supple foundation, and Joan-Marc Robin —a drummer with strong classical and jazz credentials— shapes a clean, elastic heartbeat.

A sound that catches without fuss and breathes with true complicity.

📍 At Andratx's Teatre Sa Teulera, the venue's intimacy turns every turn and hush into detail: an evening to be carried by music of dancing flames and close-lit glow.

Concert #09

**30.11.2025**

20.00 h.

**ANDRATX**

**Teatre Sa Teulera**

**Leïla Duclos** \_\_\_\_\_ veu i guitarra

**Leandro Aconcha** \_\_\_\_\_ piano

**Gilles Coquard** \_\_\_\_\_ baix

**Jean-Marc Robin** \_\_\_\_\_ bateria



“ Manouche amb foc lent. Scat que somriu.

Manouche in bloom. Scat with a smile

# LÈILA DUCLOS

## QUARTET

*Fille du feu*





Projecte de Cultura en Xarxa

**BARNASANTS**  
CANÇÓ D'AUTOR

CONCERT

 **Teatre  
Principal  
Inca**

Presenten

# Martirio

Al sur del tango

Veu: **Martirio**  
Violí: **Olvido Lanza**  
Piano: **Jesús Lavilla**  
Bandoneó: **Marcelo Mercadante**

Dissabte,  
31 de gener

19:00h  
**Sala Principal**



GOVERN DE LES ILLES BALEARS



MINISTERIO DE CULTURA Y PATRIMONIO

**inaem**  
INSTITUTO NACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS

**PLATEA**

PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS



MINISTERIO DE CULTURA Y PATRIMONIO



MINISTERIO DE CULTURA Y PATRIMONIO

FUNDACIÓ  
**BALEARIA**

apropa  
cultura  
balears

GOVERN  
ILLES  
BALEARS

Ajuntament d'Inca

consell de mallorca

Entrades a la venda  
dia 22 de novembre a  
[teatreprincipalinca.com](http://teatreprincipalinca.com)



Taquilles del Teatre · 971 963 777





## Masterclass Marco Mezquida

### El piano que respira: timbre, dinàmica i temps

Una sessió per pensar el piano com a espai de textures i direcció musical: com respira el so, com es construeix el temps i com trobar una veu pròpia entre jazz, clàssic i cançó. Format obert amb demostracions i conversa amb el públic.

— Marco Mezquida és un pianista menorquí de projecció internacional, celebrat per la seva versatilitat i imaginació al teclat. Ha col·laborat amb referents de diversos àmbits i destaca per un llenguatge personalíssim, capaç d'unir lirisme, risc i una escolta molt afinada.

- Adreçada a: pianistes i instrumentistes d'harmonia.
- Inscripció: places limitades; prèvia sol·licitud a l'organització.

[ES]

### El piano que respira: timbre, dinámica y tiempo

Ua sesión para entender el piano como espacio de texturas y dirección musical: cómo respira el sonido, cómo se construye el tiempo y cómo encontrar una voz propia entre jazz, clásica y canción. Formato abierto con demostraciones y diálogo con el público.

— Marco Mezquida es un pianista menorquín de proyección internacional, reconocido por su versatilidad e imaginación al teclado. Sus colaboraciones abarcan distintos ámbitos y su lenguaje une lirismo, riesgo y una escucha finísima.

- Dirigida a: pianistas e instrumentistas de armonía.
- Inscripción: plazas limitadas; solicitud previa a la organización.

[ENG]

### The voice as an instrument: rhythm, text and stagecraft

A session that treats the piano as a field of textures and musical direction: how sound breathes, how time is shaped, and how to carve a personal voice across jazz, classical and song. Open format with short demonstrations and audience dialogue.

— Marco Mezquida is a Menorcan pianist with an international profile, praised for his versatility and imagination at the keyboard. His collaborations span multiple scenes; his language blends lyricism, adventurous spirit and keen listening.

- Who is it for: pianists and harmony-based instrumentalists.
- Registration: limited active slots; request in advance via the organisers.

Masterclass  
**3.12.2025**  
11.30 h.  
**PALMA**  
**Conservatori  
Superior de Música**

## La pell del compàs, el cant del piano

**Del alma** és el tercer capítol d'una aventura compartida per Chicuelo, Marco Mezquida i Paco de Mode, company de viatge des del primer episodi: una escriptura a quatre mans i tres cors on el flamenc troba noves formes de dir-se, on el diàleg entre guitarra flamenca i piano es fa llenguatge propi. Trilogia que es tanca i alhora s'obre.

La seva música no suma gèneres: els travessa. Hi ressonen tradició flamenca, lirisme clàssic i aire mediterrani, amb espais de respir que converteixen cada tema en una escena. El resultat és una proximitat intensa, d'aquelles que et demanen escoltar "a dins".

El concert alterna buleries, rumbes, tanguillos i balades; paisatge fluid on el compàs és brúixola i el silenci, territori.

Vespres per viure el disc com si s'escrivís davant nostre, i per recordar per què "del alma" és també una manera d'escoltar.

📍 — A la Sala Gran del Teatre Principal de Palma —teatre històric amb més de tres-cents anys d'història— el repertori creix en amplitud i detall: buleries que bateguen, rumbes que s'obren i balades que brillen al silenci.

📍 — A l'Auditori de Can Ventosa —sala polivalent d'Eivissa amb escenari ampli— la proximitat és clau: l'acústica neta i el format del trio converteixen cada gir en detall.

[ES]

### La piel del compás, el canto del piano

*Del alma* es el tercer capítulo de la aventura compartida por Chicuelo, Marco Mezquida y Paco de Mode y Paco de Mode, compañero desde el primer episodio: una escritura a cuatro manos y tres corazones donde el flamenco encuentra nuevas formas de decirse, donde el diálogo entre guitarra flamenca y piano se convierte en un idioma propio. Trilogía que se cierra y, a la vez, se abre.

Su música no suma géneros: los atraviesa. Resuenan la tradición flamenca, el lirismo clásico y el aliento mediterráneo, con espacios de respiro que convierten cada pieza en una escena. El resultado es una cercanía intensa que pide escuchar "hacia dentro".

El concierto alterna bulerías, rumbas, tanguillos y baladas; un paisaje fluido donde el compás es brújula y el silencio, territorio.

Una noche para vivir el disco como si se escribiera ante nosotros, y para recordar que "del alma" también es una forma de oír.

📍 — En la Sala Gran del Teatre Principal de Palma —teatro con más de tres siglos de historia— el programa se expande: bulerías con pulso, rumbas que se abren y baladas que brillan en el silencio.

📍 — En el Auditorio de Can Ventosa —espacio polivalente en Ibiza con un escenario generoso— la proximidad manda: la acústica limpia y el formato de trío vuelven cada giro un detalle.

Concert #10

**3.12.2025**

20.00 h.

**PALMA**

**Teatre Principal**

Concert #11

**4.12.2025**

20.00 h.

**EIVISSA**

**Can Ventosa**

**Juan Gómez 'Chicuelo'** \_guitarra  
flamenca

**Marco Mezquida** \_\_\_\_\_ piano

**Paco de Mode** \_\_\_\_\_ percussió



[ENG] *Del alma* is the third chapter in the shared journey of Chicuelo, Marco Mezquida and Paco de Mode, their travel-mate since the outset: writing across four hands and three hearts where flamenco finds fresh ways to speak with piano and percussion.

A project where flamenco guitar and piano shape a language of their own. A trilogy that closes, and, at the same time, opens up.

This music doesn't add genres, it crosses them. Flamenco lineage, classical lyricism and Mediterranean breath weave through, with room to breathe so each piece unfolds like a scene.

The effect is an intimate intensity that asks you to listen inward.

The set threads bulerías, rumbas, tanguillos and ballads; a fluid landscape where compás is the compass and silence, its territory.

A chance to experience the record as if it were being written in front of us,; and to remember that “del alma” (from the soul) is also a way of hearing.

📍 \_\_\_At the Teatre Principal de Palma's Great Hall—a venue with 300+ years of history—the set gains breadth and detail: heartbeat bulerías, opening rumbas and ballads that glow in the hush.

📍 \_\_\_At the Can Ventosa Auditorium—a versatile Ibiza hall with a great stage—the room's intimacy makes every turn a detail.

“ Compás meets keys.  
A language called 'Del alma'

# CHICUELO & MARCO MEZQUIDA



## 45 anys de swing ben fet

Fundada a Barcelona el 1980, **La Vella Dixieland** celebra 45 anys com una de les bandes de jazz clàssic de referència a l'Estat: del New Orleans al swing, passant pel blues i el gospel, amb arranjaments propis i una energia que contagia generacions. Enguany rep l'homenatge de grans festivals i signa una temporada d'aniversari a l'altura de la seva història.

Per a aquesta festa a Inca, el grup reuneix un all-star de l'escena catalana i desplega la seva manera inconfusible d'entendre el jazz tradicional: metalls en primera línia, secció rítmica que camina i aquell joc de call & response que encén la sala. Del New Orleans més festiu al swing d'era clàssica —amb espurnes de blues i gospel—, els arranjaments de la casa converteixen cada tema en una petita història compartida. Una formació de deu músics que fa brillar estàndards i clàssics amb ofici, humor i compàs.

📍 El Teatre Principal d'Inca —icònic des de 1914, avui plenament revitalitzat— és l'escenari ideal per a un viatge per la memòria viva del jazz: metalls en diàleg, solos amb personalitat i aquell "ritme que camina" que converteix la sala en una gran pista d'escolta.

[ES]

### 45 años de swing bien hecho

Fundada en Barcelona en 1980, La Vella Dixieland celebra 45 años como una de las bandas de jazz clásico de referencia en España: del New Orleans al swing, con paradas en el blues y el gospel, siempre con arreglos propios y un empuje contagioso. Este 2025 recibe focos de homenaje en grandes festivales y firma una temporada de aniversario a la altura de su historia.

Para esta fiesta en Inca, el grupo reúne a un all-star de la escena catalana y despliega su inconfundible manera de entender el jazz tradicional: una primera línea de metales, una rítmica que camina y ese juego de call & response que enciende la sala. Del New Orleans más festivo al swing clásico —con destellos de blues y gospel—, los arreglos de la casa convierten cada pieza en una pequeña historia compartida. Una formación de diez músicos que hace brillar estándares y clásicos con oficio, humor y compás.

📍 El Teatre Principal d'Inca —emblema desde 1914, hoy completamente renovado— es el marco ideal para un recorrido por la memoria viva del jazz: metales en diálogo, solos con carácter y ese "ritmo que camina" que transforma la sala en una gran pista de escucha.

[ENG]

### 45 years of well-made swing

Founded in Barcelona in 1980, La Vella Dixieland marks 45 years as one of Spain's leading traditional jazz outfits: from New Orleans roots to swing, with blues and gospel in the mix, carried by bespoke arrangements and irresistible drive.

This year brings tributes at major festivals and a fitting anniversary season.

For this Inca celebration, the band fields a Catalan all-star and rolls out its signature take on traditional jazz: horns up front, a walking rhythm section and that irresistible call & response that lights up the room.

From joyous New Orleans roots to classic swing — with flashes of blues and gospel— their home-grown arrangements turn each tune into a shared story.

A ten-piece built to make standards and classics swing with craft, humour and stomp.

📍 The Teatre Principal d'Inca —an icon since 1914, now thoroughly revitalised— provides the perfect frame for a tour through jazz's living memory: brass in conversation, characterful solos and that easy-walking beat that turns the room into one big listening floor.

Concert #12

**5.12.2025**

20.00 h.

**INCA**

**Teatre Principal d'Inca**

**Pep Gol** \_\_\_\_\_ trompeta

**Pau Casares** \_\_\_\_\_ saxo tenor

**Xavier Manau** \_\_\_\_\_ trombó

**Benoît Poinot** \_\_\_\_\_ saxo alt

**Lluc Casares** \_\_\_\_\_ saxo alt



45  
ANYS



**Oriol Vallès** \_\_\_\_\_ trompeta  
**Pablo Martín** \_\_\_\_\_ trombó  
**Gerard Nieto** \_\_\_\_\_ piano\_\_\_\_  
**Josemi Moraleda** \_ contrabaix  
**Pinyu Martí** \_\_\_\_\_ bateria

# LA VELLA DIXIE LAND

Sempre presents a totes les illes



motorisa

Avda. 16 de juliol, 51



motorisa  
lloguer

Gremi Boters, 11



SOM EL TEU  
CONCESIONARI OFICIAL



**RENAULT  
TRUCKS**

...imolt més.

Vinea conèixer tot el que et podem oferir.

Marques com Renault Trucks, Isuzu,  
DFSK, Kubota, Aebi Schmidt, R-M ...

### ELS NOSTRES SERVEIS

- ✓ Recanvis oficials
- ✓ 3 tallers propis
- ✓ Taller de xapa i pintura
- ✓ Servei de lloguer



**DEMANA CITA**



Contacta  
**971 902 902**



Visita la nostra web  
**motorisa.es**

**ISUZU**



**Kubota**

**aebi schmidt**  
group



**CAR  
REPAIR  
SYSTEM**



# Porreres

Dissabte, 6 des.:

- Capvespre: Ruta per carrers i places, i després, vistes des del Santuari de Monti-Sion
- Vespre: Copa D.O. Pla i Llevant i cap al concert

## Museu viu, vi a prop i un albercoc que és identitat

Porreres encén l'art al carrer i el marida amb cellers propers: rutes que obren patis, tasts a la fresca i complicitat entre veïnats i visitants.

A la tardor, l'ambient és recollit i convida a la conversa llarga.

La **D.O. Pla i Llevant** hi posa el brindis: copa justa i paisatge que entra a la mirada.

Enfileu el camí fins al santuari de Monti-Sion per llegir el Pla com un mapa sonor, i baixeu després cap al centre per enganxar el concert.

Cultura, producte i paisatge fan trio i connecten naturalment amb el nostre cartell: la cultura del vi com a llenguatge compartit que prepara l'oïda per a la música.

[ES]

Porreres saca el arte a la calle y lo acompaña de bodegas cercanas: recorridos que abren patios, catas al aire y complicidad entre vecinos y visitantes.

En otoño, el ambiente es recogido y la charla se alarga. La **\*\*D.O. Pla i Llevant\*\*** aporta el brindis: una copa justa y un paisaje que entra por la mirada.

Subid al santuario de Monti-Sion para leer el Pla como un mapa sonoro y volved al centro para el concierto.

Cultura, producto y paisaje forman un trío que conecta de forma natural con nuestro cartel: la cultura del vino como lenguaje compartido que prepara la escucha.

[ENG]

Porreres brings art into the streets and pairs it with nearby wineries: patio routes, open-air tastings and easy complicity between locals and visitors.

Autumn makes it all more intimate; conversations stretch. The **\*\*Pla i Llevant DO\*\*** provides the toast: a measured glass and a landscape that enters through the eyes.

Climb to Monti-Sion to read the Pla like a sound map, then drop back into town for the concert.

Culture, produce and landscape form a trio that naturally echoes our poster: wine culture as a shared language that prepares the ear for music.

Plans que fan poble  
**A l'agenda, sí o SÍ !**

Que no se te escape  
Mark it in red !

◆ JUNY · Junio · June

**Fira de l'Albercoc**

- La feria del albaricoque
- The Apricot Festival

◆ OCTUBRE · October

**TastArt - nit d'art i vi**

- Noche de arte y vino
- Art & wine festival



## Una constel·lació en moviment. Vaquer al timó

El **Voodoo Children Collective** és el **laboratori orquestral de Toni Vaquer**: una gran banda de geometria variable que escriu música pròpia a mida dels seus intèrprets i que combina partitura i risc controlat per explorar tot el que pot sonar una big band d'avui. Vaquer —compositor, pianista i arranjador felanitxer— dirigeix amb mà ferma i escolta fina perquè el conjunt funcioni com un únic organisme.

A Porreres hi arriben amb la formació més nombrosa del festival: metalls poderosos, secció de vent de primera línia, cordes (violins, violes i cellos) i una base rítmica que camina. El resultat és un so cinematogràfic: blocs harmònics que s'obren, polirítmies que empenyen i melodies que treuen el cap entre capes i textures. Un projecte amb disc a Fresh Sound i trajecte en festivals de referència.

📌 L'Auditori de Porreres esdevé cambra d'eco per a aquesta massa sonora en moviment: energia jove i mestres de diverses generacions —talent d'arreu de Mallorca, d'altres illes i de la península— sota la batuta de Vaquer.

Una nit per comprovar com una big band immensa pot sonar íntima, precisa i absolutament viva.

### [ES] \_ Una constelación en movimiento

El Voodoo Children Collective es el laboratorio orquestral de Toni Vaquer: una gran banda de geometría variable que escribe música propia a medida de sus intérpretes y combina escritura y riesgo calibrado para explorar todo lo que puede sonar en una big band de hoy. Vaquer —compositor, pianista y arreglista mallorquín— dirige con mano firme y escucha fina para que el conjunto funcione como un solo organismo.

Llegan a Porreres con la formación más numerosa del festival: metales poderosos, primera línea de maderas, sección de cuerdas (violines, violas, cellos) y una base rítmica que camina. El resultado es un sonido cinematográfico: bloques armónicos que se abren, polirritmias que empujan y melodías que asoman entre capas y texturas. Un proyecto con disco en Fresh Sound y recorrido por festivales de referencia.

📌 El Auditorio de Porreres se convierte en cámara de resonancia para esta masa sonora en movimiento: energía joven y maestras/maestros de varias generaciones —talento de Mallorca, otras islas y la península— bajo la batuta de Vaquer. Una noche para comprobar cómo una big band inmensa puede sonar íntima, precisa y absolutamente viva.

### [ENG] \_ A Constellation in Motion

The Voodoo Children Collective is Toni Vaquer's orchestral laboratory: a large, shape-shifting band that writes bespoke music for its players, blending written material with measured risk to stretch what a modern big band can be. Vaquer —Mallorcan composer, pianist and arranger— conducts with firm hand and keen ears so the ensemble breathes as one.

They land in Porreres as the festival's largest outfit: potent brass, a frontline of woodwinds, a full string section and a rhythm team built to walk.

The result is cinematic sound: opening harmonic blocks, propulsive polyrhythms and melodies peeking through layers and textures. A project with a Fresh Sound release and a footprint at key festivals.

📌 The Auditori de Porreres becomes a resonance chamber for this moving sound-mass: youthful energy and seasoned voices across generations —talent from Mallorca, the other islands and mainland Spain—under Vaquer's baton.

A night to hear how a huge big band can feel intimate, precise and absolutely alive.

Concert #13

**6.12.2025**

**20.00 h.**

**PORRERES**

**Auditori de Porreres**

Direcció: **Toni Vaquer**

Piano: **Diego Hervalejo**

Contrabaix: **Joan Garcias**

Percussió: **Antonia Santandreu**

Bateries: **Andreu Pitarch** **Enric Fuster**

Trompetes: **Julian Sanchez** **Maria Antonia Gili**

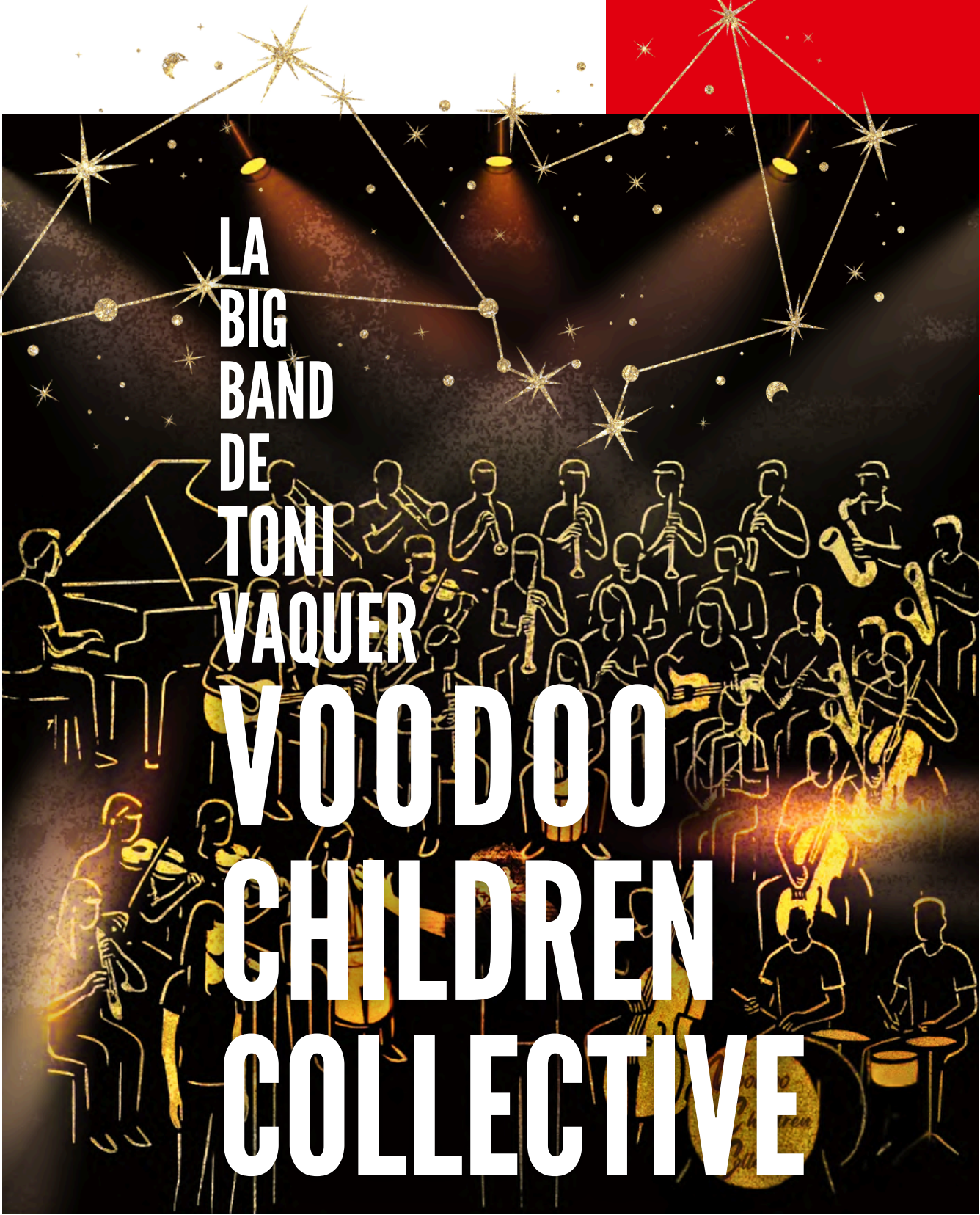
**Pep Garau** **Victor Carrascosa**

Guitarra: **Camil Arcarazo**

Vibrafon: **Ferran Martinez**

Veu: **Aina Tramullas**





# LA BIG BAND DE TONI VAQUER VOODOO CHILDREN COLLECTIVE

Trombons: **Andreu Roig Miguel Moises Miquel Gayà Tomeu Garcias**  
Saxos: **Miquel Àngel Rigo Roque García Tete Leal Xavi Maldonado**  
Flautes: **Anggie Obin Fernando Brox** Clarinet: **Caterina Obrador**  
Violins: **Ana Rodrigo Benjamí Miró Joan Rotger Marta Florit**  
**Roser Julia Shanti Easton Sinéad Cormican**  
Violes: **Aina Mateu Bea Torres Clementina Boeykens**  
Cellos: **Carmela Font Macià Cerdà Miquel Bennassar**





**EVA FERNÁNDEZ TRIO** ALTERNATILLA JAZZ FESTIVAL  
7 de desembre, 20 h



**CHOCOLATE**  
8 de desembre, 19 h



**NUREDDUNA. EL MUSICAL**  
14 de desembre, 19 h



**CONCERTS DE NADAL DE L'ESCOLA DE MÚSICA**  
17,18 i 19 de desembre, 18.30h



**CONCERT DE LA BANDA DE MÚSICA DE POLLENÇA**  
20 de desembre, 19 h



**CONCERTS DE NADAL DEL COR DE POLLENÇA**  
21 de desembre, 19.30 h. Església de Sant Jordi  
27 de desembre, 19 h. Església Mare de Déu del Carme



**FUNDACIÓ STUDIUM AUREUM. EL NOSTRE MESSIES**  
23 de desembre, 19 h. Església de Montí-Sion



**ELS MISERABLES**  
28 de desembre, 19 h



**MARIA HEIN**  
3 de gener, 20 h



**TONI ALBÀ. 50 D'ANYS D'MEMOCRÀCIA**  
25 de gener, 17 h

**ENTRADES A:**  
[www.ticketib.com](http://www.ticketib.com) o a taquilla.  
Pagaments únicament amb  
targeta de crèdit



# Sa Pobla



Diumenge, 7 des. :

- Al matí: Visita cultural: art i tradició a Can Planas. Café i berenar a sa plaça .
- 12 h: Sessió vermut Jazz, Sa Congregació.
- Després del concert un bon dinar de temporada amb patata poblera

## Sa Pobla, bateg cultural del Pla de Mallorca

**Tradició, art i diversitat en un poble que viu la cultura amb intensitat.**

Amb arrels pageses i esperit modern, Sa Pobla s'ha convertit en un dels principals centres culturals de Mallorca. La vila combina tradició i creativitat en una oferta que creix cada any.

La Biblioteca Municipal impulsa la lectura i la convivència; l'Arxiu Municipal conserva la memòria històrica; el Teatre de Sa Congregació és un punt fort de les arts escèniques, i el Museu de Can Planes acull exposicions d'art contemporani i col·leccions locals.

El Festival Internacional de Jazz atrau músics i visitants d'arreu, mentre que Sant Antoni i la Fira de la Patata mantenen viva la identitat i la gastronomia poblera.

Amb carrers tranquils, bon ambient i cuina de temporada, Sa Pobla convida a gaudir de la cultura en tots els sentits —i a seguir la ruta fins a la pròxima cita del festival Alternatilla.

[ES] — **Sa Pobla, latido cultural del Pla de Mallorca:** Tradición, arte y diversidad en un pueblo que vive la cultura con intensidad.

Con raíces campesinas y espíritu moderno, Sa Pobla se ha convertido en uno de los grandes focos culturales de Mallorca. La villa combina tradición y creatividad en una oferta que crece cada año.

La Biblioteca Municipal impulsa la lectura y la convivencia; el Archivo Municipal custodia la memoria histórica; el Teatre de Sa Congregació es un referente de las artes escénicas; y el Museu de Can Planes acoge exposiciones de arte contemporáneo y colecciones locales.

El Festival Internacional de Jazz atrae a músicos y público de todas partes, mientras que Sant Antoni y la Fira de la Patata mantienen viva la identidad y la gastronomía poblera.

Con calles tranquilas, buen ambiente y cocina de temporada, Sa Pobla invita a disfrutar de la cultura con todos los sentidos.

[ENG] — **Sa Pobla: the cultural heartbeat of the Pla de Mallorca:** Tradition, art and diversity in a town that lives and breathes culture.

Rooted in rural heritage yet distinctly modern in spirit, Sa Pobla has grown into one of Mallorca's leading cultural hubs. The town blends tradition and creativity in a programme that expands every year.

The Municipal Library fosters reading and community; the Municipal Archive preserves local history; the Teatre de Sa Congregació is a mainstay for the performing arts; and the Can Planes Museum hosts contemporary art exhibitions alongside local collections.

The International Jazz Festival draws musicians and visitors from far and wide, while Sant Antoni and the Potato Fair keep Poblera identity and cuisine very much alive.

With quiet streets, a welcoming vibe and seasonal cuisine, Sa Pobla invites you to savour culture with all your senses.

Plans que fan poble  
**A l'agenda, sí o SÍ !**

Que no se te escape  
Mark it in red !



◆ GENER · Enero · January  
**Festes de Sant Antoni**  
**Revetla i dimonis**

◆ JULIOL-AGOST · Summer  
🍷 Festival **Mallorca**  
**Jazz Sa Pobla**

## França a les tecles, illa al pols: maridatge a copet curt. Complicitat en viu

Als ménage à jazz d'Alternatilla ajuntam músics que no han compartit escenari perquè el creuament d'universos faci la guspira: estils híbrids, diàleg i sorpresa dosificada. És un terreny de joc on l'escolta crea peces úniques, aquí i ara, una fórmula que ja és marca del festival.

Aquest matí a Sa Pobla, el quartet reuneix la flauta flexible i imaginativa de Fernando Brox (formació clàssica, gir jazzístic i llançament recent a Fresh Sound), el contrabaix càlid de Marko Lohikari, el piano líric del pianista francès Pierre Bauzerand i la veu-violí de Sinéad Cormican, mallorquina d'arrels irlandeses entre el clàssic i el jazz. Quatre veus que es troben per primera vegada sota el paraigua Alternatilla.

📍 Sa Congregació és l'espai idoni per a aquesta sessió vermut, a l'hora bona i amb servei de bar: proximitat, acústica clara i una atmosfera que converteix la conversa musical en ressonància compartida.

[ES]

### Francia en las teclas, isla en el pulso: maridaje a sorbo corto. Complicidad en vivo

En los ménage à jazz de Alternatilla juntamos artistas que no han tocado juntos para que el cruce de universos prenda la chispa: estilos híbridos, diálogo y sorpresa medida. Una fórmula ya propia del festival, donde la escucha compone en presente.

Este mediodía en Sa Pobla, el cuarteto reúne la flauta dúctil e imaginativa de Fernando Brox (formación clásica, viraje al jazz y lanzamiento reciente en Fresh Sound), el contrabajo cálido de Marko Lohikari, el piano lírico del francés Pierre Bauzerand y la voz-violín de Sinéad Cormican, mallorquina de raíces irlandesas entre lo clásico y el jazz.

Cuatro voces que se encuentran por primera vez bajo el paraguas Alternatilla.

📍 Sesión vermut con servicio de bar en Sa Congregació: cercanía, acústica nítida y un ambiente que vuelve la conversación musical una experiencia compartida.

[ENG]

### France at the keys, island in the pulse: short-pour pairing. — Interplay up close

Alternatilla's ménage à jazz pairs musicians who haven't shared a stage, letting worlds cross so that hybrid styles, dialogue and measured surprise lead the way —a festival signature where deep listening writes in real time.

For this Sa Pobla midday set, the quartet brings Fernando Brox's supple, imaginative flute (classical training, later jazz turn and a recent Fresh Sound release), Marko Lohikari's warm double bass, French pianist Pierre Bauzerand's lyrical touch at the piano, and Sinéad Cormican's voice-and-violin, Mallorcan with Irish roots, moving between classical and jazz. Four voices meeting for the first time under the Alternatilla umbrella.

📍 A vermut session with bar service at Sa Congregació: close, clear acoustics and an atmosphere that turns musical conversation into shared resonance.

Concert #14

**7**.12.2025

12.00 h.

SA POBLA

Sa Congregació



ménage à jazz

**Fernando Brox**

\_\_\_\_\_ flauta

**Marko Lohikari**

\_\_\_\_\_ contrabaix

**Pierre Bauzerand**

\_\_\_\_\_ piano

**Sinéad Cormican**

\_\_\_\_\_ veu i violí



“ Vermut a l'orella: a vuit mans  
i cap coartada.

“ Midday, close range. Bar on.  
First takes, on the rocks.



**ALTERNATILLA  
JAZZ BAND V25.3**

— Ménage à Jazz —

**FERNANDO BROX  
MARKO LOHIKARI  
PIERRE BAUZERAND  
SINEAD CORMICAN**

## La llum d'una veu que escriu

Amb una trajectòria que uneix saxo soprano i veu, **Eva Fernández** proposa un univers íntim on cançó i jazz es donen la mà. El trio que presenta —amb Josep Munar i Enric Fuster— és la mateixa formació amb què va gravar *Yo Pregunto* (2018), un treball que ha definit el seu llenguatge propi: proper, poètic i amb swing subtil.

En directe, el so és de cambra: la guitarra de Munar dibuixa espais clars, la bateria de Fuster respira i sosté, i Fernández filtra la melodia amb elegància, alternant el timbre càlid de la veu i la línia neta del saxo. Repertori d'originals i lectures que miren endavant sense oblidar l'arrel.

📍 A l'Església del Convent de Sant Domingo, en format interior propi de desembre, optam per una sonorització curosa que respecta la pedra i afavoreix la proximitat: un espai que concentra l'atenció i deixa respirar cada matís.

Un vespre per escoltar de prop: música que il·lumina des del silenci.

[ES]

### La luz de una voz que escribe

Con un recorrido que enlaza saxo soprano y voz, Eva Fernández despliega un universo íntimo donde canción y jazz caminan juntos. El trío —con Josep Munar y Enric Fuster— es el mismo con el que grabó *Yo Pregunto* (2018), álbum que fijó su sello: cercanía, poesía y un swing de trazo fino.

En vivo, el sonido es de cámara: la guitarra de Munar abre espacio y aire, la batería de Fuster sostiene con respiración orgánica, y Fernández cincela la melodía con elegancia, alternando la calidez de la voz y la línea clara del saxo. Un programa de originales y lecturas que mira hacia delante sin perder raíz.

📍 En la Iglesia del Convento de Santo Domingo, en clave interior propia de diciembre, apostamos por una sonorización cuidada que respeta la piedra y favorece la cercanía: un espacio que concentra la atención y deja respirar cada matiz.

Una noche para escuchar de cerca: música que ilumina desde el silencio.

[ENG]

### The light of a voice that writes

Blending soprano sax and voice, Eva Fernández crafts an intimate world where song and jazz meet. The trio —with Josep Munar and Enric Fuster— is the very line-up behind *Yo Pregunto* (2018), the recording that crystallised her signature: closeness, poetry and a finely drawn swing.

On stage the sound is chamber-like: Munar's guitar sketches clear spaces, Fuster's drums breathe and anchor, and Fernández threads melody with poise, moving between warm vocals and the clean soprano sax line. Originals and readings that look forward while keeping roots in view.

📍 Inside the Church of the Convent of Sant Domingo, with a December indoor set-up, we go for careful sound reinforcement that respects the stone and favours closeness—a room that focuses attention and lets every nuance breathe.

An evening for close listening: music that lights the room from silence.

Concert #15

**7.12.2025**

20.00 h.

**POLLENÇA**

**Església del Convent  
de Sant Domingo**

**Eva Fernández** \_ veu i saxo soprano

**Josep Munar** \_\_\_\_\_ guitarra

**Enric Fuster** \_\_\_\_\_ bateria



“ música que il·lumina dibuixant  
amb tinta fina sobre pedra antiga

*Barcelona's luminous voice in a chamber-jazz setting*

# EVA FERNÁNDEZ TRIO

## Tango, chanson, jazz: el passaport de l'acordió

Amb *New Viaggio*, **Richard Galliano** reobre el mapa d'un disc icònic (*Viaggio*, 1993) ara reeditat i remasteritzat el 2025, i el presenta en format trio amb Adrien Moignard i Philippe Aerts: una lectura d'avui que respira poesia i ofici.

El seu llenguatge —entre el musette, el tango i el jazz— ha obert fronteres per a l'acordió; en aquest *New Viaggio Trio* conflueixen la guitarra lírica de Moignard i el contrabaix elàstic d'Aerts, ampliant colors sense perdre l'empremta Galliano.

📍 A l'Auditori del Conservatori —una institució clau en la vida cultural de Palma— posam el focus en l'escolta de prop i en una sonorització curosa que deixa respirar cada detall.

“ Una clausura en *finale en apothéose* —un gest a França— que tanca el cercle obert amb aquell «Vive le jazz!» del primer dia.

[ES]

### Tango, chanson, jazz: el pasaporte del acordeón

Con *New Viaggio*, Richard Galliano vuelve a trazar las rutas de un álbum de culto (*Viaggio*, 1993), reeditado y remasterizado en 2025, y lo presenta en trío junto a Adrien Moignard y Philippe Aerts: una lectura actual cargada de poesía y maestría.

Su lenguaje —entre el musette, el tango y el jazz— abrió fronteras para el acordeón; en este *New Viaggio Trio* confluyen la guitarra lírica de Moignard y el contrabajo elástico de Aerts, ampliando colores sin perder la huella Galliano.

📍 En el Auditori del Conservatorio —una institución clave en la vida cultural de Palma— apostamos por la cercanía y una sonorización cuidada que permite que cada matiz aflore.

Un cierre en *finale en apothéose* —un guiño a Francia— que cierra el círculo abierto con aquel «Vive le jazz!» del primer día.

[ENG]

### Tango, chanson, jazz: the accordion's passport

With *New Viaggio*, Richard Galliano revisits a landmark album (*Viaggio*, 1993), newly reissued and remastered in 2025, and brings it to the stage in trio with Adrien Moignard and Philippe Aerts—an up-to-the-minute reading steeped in poetry and craft.

His language —between musette, tango and jazz— gave the accordion full citizenship; in this *New Viaggio Trio* the lyric guitar of Moignard and Aerts's supple bass expand the palette without losing Galliano's stamp.

📍 At the Conservatory's Auditori —a key institution in Palma's cultural landscape— we lean into closeness and careful sound reinforcement so every nuance can breathe.

A *finale en apothéose* —a nod to France— that closes the circle we opened with that “Vive le jazz!” on day one.

Concert #16

8.12.2025

19.00 h.

PALMA

Conservatori Superior de Música

Richard Galliano \_\_\_\_\_ acordió i  
melowtone  
Adrien Moignard \_\_\_\_\_ guitarra  
Philippe Aerts \_\_\_\_\_ contrabaix



A photograph of Richard Galliano playing a black and silver accordion. He is wearing a dark shirt with orange fringed suspenders. The background is black with abstract blue and orange line art. The text "RICHARD GALLIANO" is in large white letters, and "NEW VIAGGIO TRIO" is in smaller white letters below it.

# RICHARD GALLIANO

## NEW VIAGGIO TRIO



# Qui som

## Alternatilla

### Associació Cultural

Som una associació cultural independent i sense ànim de lucre, nascuda a **Mallorca** el 2005.

Un equip divers i apassionat per la música, la fotografia, la literatura, el cinema i l'art en totes les seves formes.

Creim que la cultura és un bé comú i un motor per al desenvolupament sostenible.

Creim en la diversitat i la inclusió, prenent decisions sense discriminació per gènere, raça, ètnia, orientació sexual, edat, discapacitat o qualsevol altra condició.

Des de la nostra independència, promovem projectes culturals que respecten les persones i el medi ambient. Tot i que la nostra seu és a Palma, treballam de manera descentralitzada i sense fronteres.

Actualment el festival de jazz és el cor de la nostra activitat, però també organitzam altres concerts, exposicions, activitats educatives i col·laboracions editorials. A més, gestionam ticketIB, la nostra pròpia plataforma de venda d'entrades en línia.

- Des del gener del 2023, formam part del **Pacte Mundial de les Nacions Unides**, la iniciativa de l'ONU que lidera la sostenibilitat empresarial al món. Amb aquest compromís, garantim el compliment de les responsabilitats fonamentals en drets humans, treball, medi ambient i lluita contra la corrupció, alineant-nos amb els ODS

#### [ES]

**SOMOS** una asociación cultural independiente y sin ánimo de lucro nacida en Mallorca en 2005.

Un equipo diverso y apasionado por la música, la fotografía, la literatura, el cine y el arte en todas sus formas. Creemos que la cultura es un bien común y un motor de desarrollo sostenible.

Creemos en la diversidad y la inclusión, tomando decisiones sin discriminación por razón de género, raza, etnia, orientación sexual, edad, discapacidad o cualquier otra condición.

Desde nuestra independencia, promovemos proyectos culturales que respetan a las personas y al medio ambiente. Aunque nuestra sede está en Palma, trabajamos de manera descentralizada y sin fronteras.

Actualmente el festival de jazz es el corazón de nuestra actividad, pero también organizamos otros conciertos, exposiciones, actividades educativas y colaboraciones editoriales. Además, gestionamos ticketIB, plataforma de venta de entradas online.

- Desde enero de 2023 formamos parte del **Pacto Mundial de las Naciones Unidas**, la iniciativa de la ONU que lidera la sostenibilidad empresarial en el mundo. Con este compromiso, garantizamos el cumplimiento de responsabilidades fundamentales en derechos humanos, trabajo, medio ambiente y lucha contra la corrupción, alineándonos con los ODS

#### [ENG]

**WE ARE** an independent, non-profit cultural association founded in Mallorca in 2005.

A diverse team passionate about music, photography, literature, cinema and the arts in all their forms. We believe culture is a common good and a driver of sustainable development.

We believe in diversity and inclusion, making decisions without discrimination on the grounds of gender, race, ethnicity, sexual orientation, age, disability or any other condition.

From our independence, we promote cultural projects that respect people and the environment. Although based in Palma, we work in a decentralised, borderless way.

Today the jazz festival is the heart of our activity, but we also produce other concerts, exhibitions, educational activities and editorial collaborations. We also run ticketIB, our own online ticketing platform.

- Since January 2023, we have been part of the **United Nations Global Compact**, the UN initiative leading corporate sustainability worldwide. With this commitment, we uphold fundamental responsibilities in human rights, labour, the environment and anti-corruption, aligning with the SDG



## GRÀCIES! MERCI!

Som família: l'equip d'Alternatilla, artistes, professionals, entitats i institucions... i, sobretot, el públic.

**Amb el vostre impuls, el festival tira endavant.**

## ¡GRACIAS!

Somos familia: equipo, artistas, profesionales, entidades e instituciones... y, sobre todo, el público.

**Con vuestro impulso, el festival sigue adelante.**

## THANK YOU!

We are a family: our Alternatilla team, artists, professionals, organisations and institutions... and above all, our audience.

**With your support, the festival happens.**

Suport i col·laboració de (per ordre alfabètic): / Apoyo y colaboración de / Supported by:

Ajuntaments d'Andratx, Esporles, Llubí, Llucmajor, Muro, Palma, Pollença, Porreres, Sa Pobla i Sant Llorenç Ara Balears · Consell de Mallorca · Conservatori Superior de Música de les Illes Balears · Eivissa Escènica Estudi General Lul·lià · Fonart · Fundació Catalunya La Pedrera · Fundació Guillem Cifre de Colonya · Grupotel IB3 Radiotelevisió · Impremta Muro · Institut d'Estudis Baleàrics · Jazz Obert Menorca · Motorisa · Sa Panxa Soundwave · Teatre des Born · Teatre Principal d'Inca · Teatre Principal de Palma · TicketIB · UIB

17 ALIANÇA  
PELS OBJECTIUS



Gràcies!  
Merci!  
¡Gracias!  
Thank you!



# ALTERNATILLA 20 JAZZ FESTIVAL 25

CAMILLE BERTAULT 4tet  
CARLOS SARDUY 4tet  
CHICUELO & MARCO MEZQUIDA  
EVA FERNÁNDEZ Trio  
GEOMETRICAL SARDINE  
JOACHIM GOVIN 4tet  
LA VELLA DIXIELAND  
LEÏLA DUCLOS 4tet  
LEVI HARVEY & JÉRÉMIE LUCCHESI  
MALENA MONCADAS Trio  
RICHARD GALLIANO Trio  
VOODOO CHILDREN COLLECTIVE

i els concerts *Ménage à Jazz*

País convidat: **FRANÇA**

MALLORCA — MENORCA — EIVISSA — FORMENTERA

**21 / 8**  
Nov. / Des.

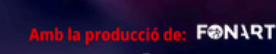
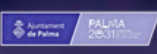
ANDRATX CIUTADELLA EIVISSA ESPORLES INCA  
LLUBÍ LLUCMAJOR MURO PALMA POLLENÇA  
PORRERES SA POBLA SANT FERRAN SANT LLORENÇ

Amb el suport de:



arabalears

I la col·laboració de:



Amb la producció de: **FONART**

Info + Tickets



alternatilla.com



Organitza: **alternatilla**

Som Cultura Sostenible  
Som una associació cultural participant del  
Pacte Mundial de l'ONU